



PORSCHE



**911-й**

# 911-й.



<b>911-й</b>	<b>6</b>
<b>Модели</b>	<b>20</b>
<b>Двигатель</b>	<b>38</b>
<b>Трансмиссия</b>	<b>52</b>
<b>Ходовая часть</b>	<b>66</b>
<b>Безопасность</b>	<b>80</b>
<b>Комфорт</b>	<b>96</b>
<b>Автоспорт</b>	<b>122</b>
<b>Окружающая среда</b>	<b>130</b>
<b>Индивидуализация</b>	<b>136</b>
<b>Получение автомобиля на заводе</b>	<b>162</b>
<b>Обслуживание</b>	<b>164</b>
<b>Заключение</b>	<b>166</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>168</b>
<b>Алфавитный указатель</b>	<b>178</b>





Carrera



**Делать спортивные автомобили. Некоторые это умеют. Но что делает спортивный автомобиль девяносто одиннадцатым?**

**Это – наряду с классическим дизайном – перспективная техника. Эффективные двигатели и опциональная коробка передач Porsche Doppelkupplung. Для низкого расхода топлива и снижения вредных выбросов и превосходной динамики. Porsche Communication Management – центральная система, обеспечивающая предоставление информации и коммуникацию. Для непосредственного, интуитивного управления.**

**Это его внутренняя сила.**

**911-й.**

**Мы не верим в легенду о совершенном спортивном автомобиле. Иначе мы прекратили бы работу более 45 лет назад.**

**Модельный ряд 911.**

У многих 911-й вызывает эмоции.

Эмоции, которые не ограничиваются временными рамками, а с 1963 года втягивают в свою орбиту целые поколения. Эмоции, подтверждаемые эмпирически.

С впечатляющей регулярностью читатели авторитетных специализированных журналов называют 911-й “лучшим спортивным автомобилем”. Эмоции, происхождение которых основано на двух качествах.

Неподражаемый дизайн. И внутренняя сила.



В новом 911-м ее создает прежде всего прогрессивная техника. Например, оба абсолютно новых двигателя с непосредственным впрыском бензина (Direct Fuel Injection, DFI). Новая опциональная коробка передач Porsche Doppelkupplung (PDK). Интеллектуальный полный привод Porsche Traction Management (PTM). Или новейшее поколение Porsche Communication Management (PCM).

Однако внутренняя сила основывается не только на технологических достижениях. Ее источником является также гармоничное сочетание дизайна и функциональности, практичности и спортивного стиля. Она проявляется в моделях 911 Coupé. В моделях 911 Cabriolet. В моделях 911 Targa 4. И в убеждении наших инженеров в возможности превзойти самих себя.

Вот уже на протяжении более чем 45 лет. 911-й.

**Дизайн-икона. Техническая икона.  
Даже нам иногда становится не по себе.**

**Техника 911-го.**

Два двигателя с непосредственным впрыском бензина. Мощность: 345 или 385 л.с. Опциональная коробка передач Porsche Doppelkupplung. Система Porsche Communication Management с сенсорным экраном, на заказ с системой голосового управления. Перспективные технологии. В этом внутренняя сила. Однако перейдем к деталям.

Все новые 911-е оснащаются непосредственным впрыском бензина (Direct Fuel Injection, DFI – с. 40). Отличие от впрыска в коллектор: смесеобразование происходит в камере сгорания. Топливо с точностью до миллисекунды впрыскивается непосредственно в камеру.

С технической точки зрения это означает оптимальное смесеобразование и сгорание. Для водителя это означает заметное повышение мощности и крутящего момента. И заметное сокращение расхода топлива и вредных выбросов. По сравнению с прошлой моделью снижение выбросов CO<sub>2</sub> составляет до 15%.

Предлагаемая на заказ коробка Porsche Doppelkupplung (PDK – с. 55) основывается на разработке Porsche, которая в 80-е годы в гоночных автомобилях Porsche произвела фурор на гоночных трассах мира.

Коробка передач PDK с ручным и автоматическим режимами имеет 7 передач, состоит практически из двух коробок передач, встроенных в один картер, и, как говорит уже само название, двух сцеплений. При включенной передаче в одной коробке в другой коробке постоянно предварительно выбирается следующая передача. Таким образом, смена передач происходит в течение миллисекунд. Без прерывания тягового усилия. По сравнению с обычной механической коробкой PDK достигает значительно лучших показателей разгона при сопоставимом расходе топлива. А по сравнению с прежней автоматической коробкой передач с гидротрансформатором PDK доставляет заметно больше удовольствия от вождения благодаря повышенной чуткости реакций и динамичности – при том же уровне комфорта и сниженном расходе топлива.



911 Carrera



911 Carrera

В сочетании с опциональным пакетом Sport Chrono Plus (с. 74) для PDK предлагаются еще две функции: “Launch Control” для максимального ускорения при старте с места и “Гоночный алгоритм переключений” для смены передач в спортивном стиле. Дополнительная индикация на руле информирует Вас о включении функций SPORT, SPORT PLUS и Launch Control.

Модели 911 Carrera 4 и модели 911 Targa 4 оснащаются системой Porsche Traction Management (PTM – с. 62). Многодисковая муфта с электронным управлением в зависимости от ситуации распределяет крутящий момент на переднюю ось.

Рулевое колесо спортивного трехспицевого дизайна даже при самых динамичных маневрах удобно и уверенно лежит в руках. Выдающейся эргономикой отличается входящая в базовую комплектацию система Porsche Communication Management (PCM – с. 100) с сенсорным экраном, проигрывателем CD/DVD с поддержкой MP3, а также опциональным универсальным аудиоинтерфейсом для подключения и удобного управления внешним источником, например, iPod®. Разумеется, использованы философия интуитивного управления и опциональное голосовое управление с алгоритмом ввода полных слов.

При всей прогрессивной технологии бесспорным остается одно: именно внутренняя сила делает 911-й лучшим 911-м всех времен.



911 Carrera



911 Carrera 4

**Черты характера изменить невозможно.  
Но их можно усилить.**

### **Дизайн 911-го.**

911-й – это 911-й.

Каждый элемент выполняет определенную функцию. Здесь 911-й также черпает свою внутреннюю силу. Никакого легкомыслия, оно не вписываются в концепцию. Логическим следствием является очень низкий коэффициент аэродинамического сопротивления 911 Carrera, равный 0,29.

Большие воздухозаборники в передней части обеспечивают более эффективное охлаждение и придают модели 911 более динамичный вид.

В базовую комплектацию всех моделей 911 входят биксеноновые фары. Указатели поворота и выполненные по светодиодной технологии габаритные огни и

фонари дневного света гармонично встроены в отдельные световые модули над внешними воздухозаборниками и придают внешности выразительность. Функцию динамического освещения поворота в качестве опции выполняют поворотные модули ближнего света – видимые преимущества для улучшения видимости.



911 Carrera 4

Задняя часть продолжает язык форм, использованный в передней части. Эффектные светодиодные задние фонари далеко заходят на крылья и заостряются к бортам. Выпускные патрубки из высококачественной стали – у моделей S в виде сдвоенных патрубков – имеют законченную форму и гармонично встроены в заднюю часть.

На внешний вид в значительной степени влияет дизайн колес. Модели с 3,6-литровым двигателем в стандартном варианте комплектуются 18-дюймовыми, а модели S с 3,8-литровым двигателем – 19-дюймовыми колесами.

Модели с полным приводом отличаются увеличенной на 44 мм шириной кузова в области задних крыльев и светоотражающей полосой, которая является характерным признаком мощного дизайна.

В итоге – неповторимый дизайн 911-го. Его форма следует за содержанием. И именно поэтому она всегда приводит людей в восторг.

# Модели.

Porsche, Weissach

911 Carrera 4S Cabriolet,  
911 Carrera,  
911 Targa 4S

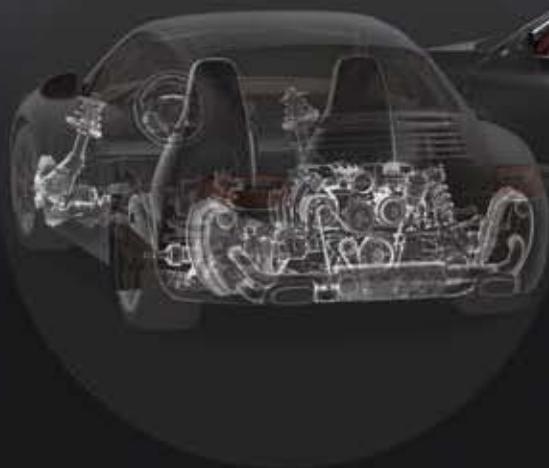


Image 000002  
Model range

**Каковы последствия внутренней силы? Она каждый раз позволяет интерпретировать вещи по-новому, не изменяя при этом их сущность.**

**Идея 911-го с давних пор отличается этой внутренней силой. Свидетельством этому является более чем 45-летняя история успеха. И десять моделей. Каждая со своим собственным характером, своей собственной индивидуальностью.**

**Но с одним-единственным происхождением.**



**У 911-го всегда был характер.  
Какой, решать Вам.**

### **Модели 911.**

**911 Carrera.  
911 Carrera S.  
911 Carrera 4.  
911 Carrera 4S.**

**911 Carrera Cabriolet.  
911 Carrera S Cabriolet.  
911 Carrera 4 Cabriolet.  
911 Carrera 4S Cabriolet.**

**911 Targa 4.  
911 Targa 4S.**

Внутренняя сила. Она формирует характер. И обнаруживается в самых разных проявлениях.

Это относится и к моделям 911. Они все следуют нашему представлению об идеале спортивного автомобиля, объединяющего противоположности. Спортивный стиль и комфорт. Функциональность и дизайн. Традиции и инновации.

Это основы внутренней силы 911-го. Каждая модель индивиду-

альна. И отвечает индивидуальным требованиям водителя к спортивному автомобилю.

Для одного важна лаконичность, легкая конструкция, изначальное ощущение спортивного автомобиля. Для другого главным является мощность. Кроме того, есть водители, которые ожидают максимальной тяги. В любое время. Другие же больше всего ценят движение под открытым небом – либо в классическом стиле в 911 Cabriolet, либо в независимом, индивидуалистическом стиле в 911 Targa 4.

Это очень разные требования. И, как уже говорилось, очень индивидуальные. Мы претендуем на то, чтобы соответствовать этим требованиям.

Уже на протяжении более чем 45 лет.



911 Carrera

## Как часто в жизни Вы хотели в корне измениться и все же остаться самим собой?

### 911 Carrera.

Эффективность, мощность, спортивный стиль. Это достоинства, воплощающие в себе изначальное ощущение спортивного автомобиля. И тем самым 911 Carrera.

Тема эффективности: его двигатель оснащается непосредственным впрыском бензина (Direct Fuel Injection, DFI – с. 40).

Следующая тема: 3,6-литровый оппозитный 6-цилиндровый двигатель, расположенный низко в задней части. Это закон.

911 Carrera развивает мощность 254 кВт (345 л.с.) при 6500 об/мин и максимальный крутящий момент 390 Нм при 4400 об/мин. И это – в сравнении с предшествующей моделью – при снижении выбросов CO<sub>2</sub> на 9 % и расхода топлива на 6 % в сочетании с механической коробкой передач. Впечат-



911 Carrera

ляющие цифры. Так же, как и следующие: с места до 100 км/ч за 4,9 секунды. Максимальная скорость 289 км/ч.

Правильное передаточное отношение обеспечивает спортивная 6-ступенчатая механическая коробка передач с саморегулирующимся сцеплением, которая входит в базовую комплектацию автомобиля.

Выразительность: два выпускных патрубка. Как и типичный для Porsche звук.

В базовую комплектацию входят 18-дюймовые колеса Carrera IV. Черные моноблочные фиксированные суппорты из алюминия с 4 поршнями имеют благодаря закрытой конструкции очень высокую жесткость. Диаметр дисков спереди и сзади составляет 330 мм. Для оптимизации характеристик торможения.

Среди других компонентов, обеспечивающих безопасность, – например, усовершенствованная система стабилизации Porsche Stability Management (PSM – с. 70) или биксеноновые фары.

Эффективность, мощность, спортивный стиль. Три достоинства, составляющие суть 911 Carrera.



911 Carrera S

## Характер формирует не только происхождение. Но и показатели.

### 911 Carrera S.

Управляя 911 Carrera S, водитель может понимать это буквально. Здесь на первом месте мощность. Характеристики свидетельствуют о внутренней силе: 3,8-литровый двигатель с непосредственным впрыском бензина (Direct Fuel Injection, DFI – с. 40).

Мощность 283 кВт (385 л.с.) при 6500 об/мин. Максимальный крутящий момент: 420 Нм при 4400 об/мин.

Другие показатели, говорящие сами за себя: с места до 100 км/ч за 4,7 секунды. Разгон завершается только при 302 км/ч. На заказ предлагается коробка передач

Porsche Doppelkupplung (PDK – с. 55), дополнительно повышающая характеристику разгона: с места до 100 км/ч за 4,5 секунды.

Сочетание PDK с опциональным пакетом Sport Chrono Plus (с. 74) позволяет сократить разгон с места до 100 км/ч до 4,3 секунды.



911 Carrera S

Оба сдвоенных выпускных патрубка из высококачественной стали издают характерный звук. Характерный для Porsche.

Моноблочные фиксированные суппорты из алюминия с 4 поршнями выкрашены в красный цвет. Большие тормозные диски обеспечивают великолепные характеристики замедления. Они располагаются внутри 19-дюймовых колес Carrera S II спортивного дизайна. На заказ предлагаются керамические тормоза Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB – с. 88).

Совершенный контакт с дорогой обеспечивает активная подвеска Porsche Active Suspension Management (PASM – с. 72), которая входит в базовую комплектацию и делает кузов на 10 мм ближе к дороге.

Для всех, кто ценит бескомпромиссность, с обоими вариантами коробки передач в качестве опции предлагается спортивная ходовая часть PASM. С понижением кузова на 20 мм и механической блокировкой заднего дифференциала.

При всей спортивности нет недостатка и в практичности, например, благодаря системе Porsche Communication Management (PCM – с. 100) или опциональной функции динамического освещения поворотов.

Подведем итог: внутренняя сила 911 Carrera S находит проявление не только в показателях мощности. Хотя и в них тоже.



911 Carrera 4



911 Carrera 4S

## Как объединить безопасность и динамичность? Например, благодаря внутренней силе.

### Модели 911 Carrera 4.

Полноприводные модели 911 обеспечивают прежде всего превосходную динамику и тягу. Их можно узнать с первого взгляда. По более широкому кузову – плюс 44 мм на уровне задних крыльев.

По более широкой колее задних колес – плюс 32 мм у моделей 911 Carrera 4S. По более широким задним шинам. По выкрашенным в титановый цвет решеткам воздухозаборников и перемычкам и по сплошной светоотражающей полосе сзади.

Черным цветом выделены накладки нижней части задней облицовки и накладки порогов – для более надежной защиты от ударов камней.

#### Измеряемые характеристики:

Динамические характеристики 911 Carrera 4 с 3,6-литровым двигателем: с места до 100 км/ч за 5,0 секунды, максимальная скорость: 284 км/ч.

911 Carrera 4S на разгон с места до 100 км/ч тратит 4,7 секунды и достигает максимальной скорости 297 км/ч.

#### Внутренние характеристики:

Обе модели оснащаются активным полным приводом Porsche Traction Management (PTM – с. 62). PTM был рассчитан прежде всего на исключительную динамичность. Ее обеспечивает также входящая в базовую комплектацию механическая блокировка заднего дифференциала. Еще одно преимущество: тяга системы PTM дает большой выигрыш в безопасности, прежде всего в дождь и снег.

#### Подведем итог:

Модели 911 Carrera 4 одновременно предлагают больше безопасности и больше динамики. Правда, это не является для их водителей чем-то неожиданным. Потому что они видят в этом не противоречие, а проявление внутренней силы.



911 Carrera Cabriolet

## Чем мы обеспечиваем каждый кабриолет 911: способностью восхищать своей открытостью.

### Модели 911 Carrera Cabriolet.

Способность вызывать восхищение. Она всегда была движущей силой при разработке 911-го. Особенно яркое впечатление в солнечный день оставляет непринуж-

денное движение в спортивном стиле в открытом 911-м. По этой причине каждая модель 911 Carrera предлагается и в варианте кабриолет.

С технической точки зрения кабриолеты аналогичны закрытым вариантам. С 3,6- или 3,8-литровым силовым агрегатом, задним или полным приводом Porsche Traction Management (PTM – с. 62).



911 Carrera S Cabriolet

И, без всякого сомнения, с исключительными динамическими характеристиками. Восхищение на уровне именно 911-го.

То же относится и к концепции безопасности (с. 80): полноразмерные подушки безопасности водителя и переднего пассажира и защита от бокового удара Porsche Side Impact Protection (POSIP – с. 93) входят в базовую комплектацию всех моделей 911. Кабриолеты дополнительно оснащаются системой защиты при опрокидывании (с. 93).

На движение с опущенным тентом рассчитана также опциональная вентиляция сидений, облегчающая поездки в наиболее жаркие дни.

Кстати, 911 Cabriolet – это кабриолеты в классическом смысле: с матерчатым тентом. Это экономит массу в нужном месте. С характерным для спортивных автомобилей низким центром тяжести и уменьшенным расходом топлива.



### Тент.

У всех, кому в дождливый день приходится поднимать тент, есть утешение: Вы сидите за рулем модели 911.

Оптимизированный тент моделей 911 Cabriolet легкий и прочный. Рама имеет облегченную структуру. Заднее стекло, стойкое к царапинам, снабжено обогревом и обеспечивает хороший задний обзор. Водоотводящая кромка на тенте уменьшает количество капель дождевой воды в зоне посадки при открывании дверей.

Тент оснащен электроприводом, который включается с помощью кнопки в центральной консоли или с автомобильного ключа.

Тент складывается Z-образно, в результате постоянно обеспечивается хорошая защита внутренней стороны. Тент складывается и раскрывается за 20 секунд при движении со скоростью до 50 км/ч.



Внутренняя обивка тента состоит из тепло- и шумоизолирующей ткани. По уровню шума кабриолет сравним с купе. Даже при высоких скоростях. Чтобы Вы почти ничего не слышали, за исключением характерного звука Porsche.

### Ветрозащитный экран.

Входящий в базовую комплектацию ветрозащитный экран разрабатывался в аэродинамической трубе и обеспечивает движение без сквозняков при минимальных аэродинамических шумах.

### Жесткий верх.

Жесткий верх предлагается на заказ. Он изготавливается из алюминия и легко устанавливается. Внутренняя сторона обита шумоизолирующей тканью и адаптирована к интерьеру автомобиля.



Ветрозащитный экран



Жесткий верх



911 Targa 4

**Вспомните совет Вашей матери. Вы должны посмотреть мир.  
И избегать сквозняков.**

### Модели 911 Targa 4.

Купе или кабриолет? На этот вопрос мы впервые ответили еще в 1965 году. И то, и другое. Результат 911 Targa. С тех пор мы продолжали постоянно совершенствовать концепцию. И он стал более комфортабельным, более динамичным.

Например, двигатель: 3,6-литровый силовой агрегат 911 Targa 4 развивает мощность 254 кВт (345 л.с.) при 6500 об/мин и максимальный крутящий момент 390 Нм при 4400 об/мин. Двигатель 911 Targa 4S выдает из 3,8 литра рабочего объема мощность 283 кВт (385 л.с.) при 6500 об/мин. Максимальный кру-

тящий момент 420 Нм достигается при 4400 об/мин.

Больше тяги и удовольствия от вождения – неважно, при какой погоде – предлагает серийный полный привод Porsche Traction Management (PTM – с. 62). Как и у моделей 911 Carrera 4, кузов в задней части на 44 мм шире. Это делает внешний вид еще более



911 Targa 4S

спортивным, а автомобиль – динамичным. Большая колея задних колес и широкие шины допускают более высокий уровень поперечных ускорений на повороте.

Люк с электроприводом полностью интегрирован в крышу и создает ощущение полной свободы – как в открытом, так и в закрытом состоянии. Несмотря на большую площадь остекления, жесткость кузова исключительно высокая.

Больше комфорта при погрузке вещей обеспечивает отдельно открывающееся заднее стекло.

Сплошная декоративная планка из анодированного и полированного алюминия подчеркивает элегантные линии крыши. Она описывает эффектную дугу от передней стойки до типичных для модели заостренных задних боковых стекол. В результате автомобиль получил неповторимый силуэт.

Задняя часть характеризуется эффектной светоотражающей полосой.

В итоге модели 911 Targa 4 сочетают дизайн и комфорт с неповторимым спортивным духом и позволяют насладиться уникальным удовольствием от вождения автомобиля – и так все время с 1965 года.



911 Targa 4



Стекло люк открыт



Задняя крышка открыта

### Концепция крыши.

Даже при закрытой крыше: вид наверх безграничен. Точно так же, как и возможности, которые предлагает стеклянная крыша моделей 911 Targa 4. Ведь только Вы решаете, насколько открытой будет Ваша поездка. На любой скорости.

Вы нажимаете кнопку на центральной консоли. Стеклянная крыша опускается. Теперь ее можно отвести назад в любое положение. Автоматически выдвигающийся ветроотражатель снижает завихрения воздуха и шум ветра. Поэтому даже в сырую или холодную погоду Вы сможете насладиться поездкой в открытом автомобиле.

Стеклянная крыша состоит из тонированного многослойного безопасного стекла. Вместе с дополнительной электроприводной шторкой стеклянный люк обеспечивает хорошую защиту как от яркого солнца, так и от холода при низких температурах воздуха.

Больше комфорта при погрузке вещей обеспечивает отдельно открывающееся заднее стекло. Оно отпирается либо из салона, либо с дистанционного управления в ключе от автомобиля. Электрический доводчик облегчает закрытие стекла.

Одним словом, модели 911 Targa 4 благодаря сочетанию уникальной концепции крыши и активного полного привода занимают совершенно особое положение. Едва ли какой-нибудь другой автомобиль настолько соединяет в себе

потрясающую динамику движения с функциональностью и дизайном.

# Двигатель.

Porsche, Weissach

911 Carrera

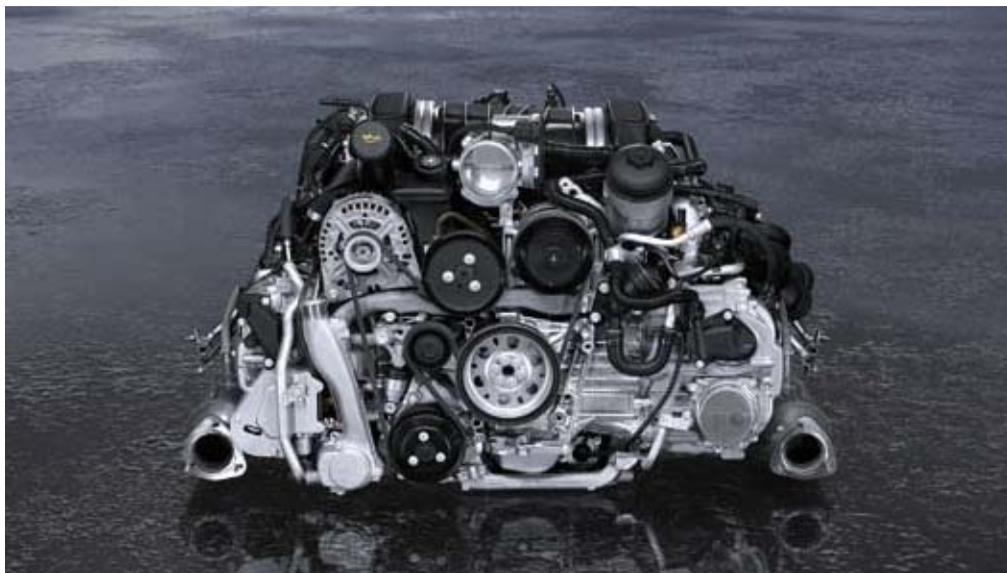


Image 000003  
Engine

Сначала хорошая новость: двигатель установлен сзади. 6-цилиндовый и, разумеется, оппозитный. С рабочим объемом 3,6 или 3,8 литра и системой VarioCam Plus.

Следующая новость еще лучше: 911-й получил двигателя с непосредственным впрыском бензина (Direct Fuel Injection, DFI). Для повышения мощности и крутящего момента и снижения расхода топлива.

Это та внутренняя сила, благодаря которой 911-й становится все лучше и лучше.



3,8-литровый оппозитный двигатель

## Внутренняя сила означает движение по прямому пути.

### Двигатель 911-го.

Все модели 911 оснащаются двигателями с непосредственным впрыском бензина (DFI). Их мощность заметно повысилась. 254 кВт (345 л.с.) развивает 3,6-литровый оппозитный двигатель. 283 кВт (385 л.с.) – 3,8-литровый силовой

агрегат. Двигатели обеспечивают превосходные динамические характеристики и удивляют низкими показателями расхода топлива и вредных выбросов. Это достигается благодаря DFI, системе VarioCam Plus, облегченной конструкции, низкому трению и другим техническим решениям.

### Непосредственный впрыск топлива (DFI).

Система DFI с точностью до миллисекунд под давлением 120 бар впрыскивает топливо через форсунки с электромагнитным приводом непосредственно в камеры сгорания.



Угол и форма конуса впрыска оптимизированы с точки зрения крутящего момента, мощности, расхода топлива и состава ОГ. Для обеспечения равномерного распределения топливовоздушной смеси и эффективного сгорания.

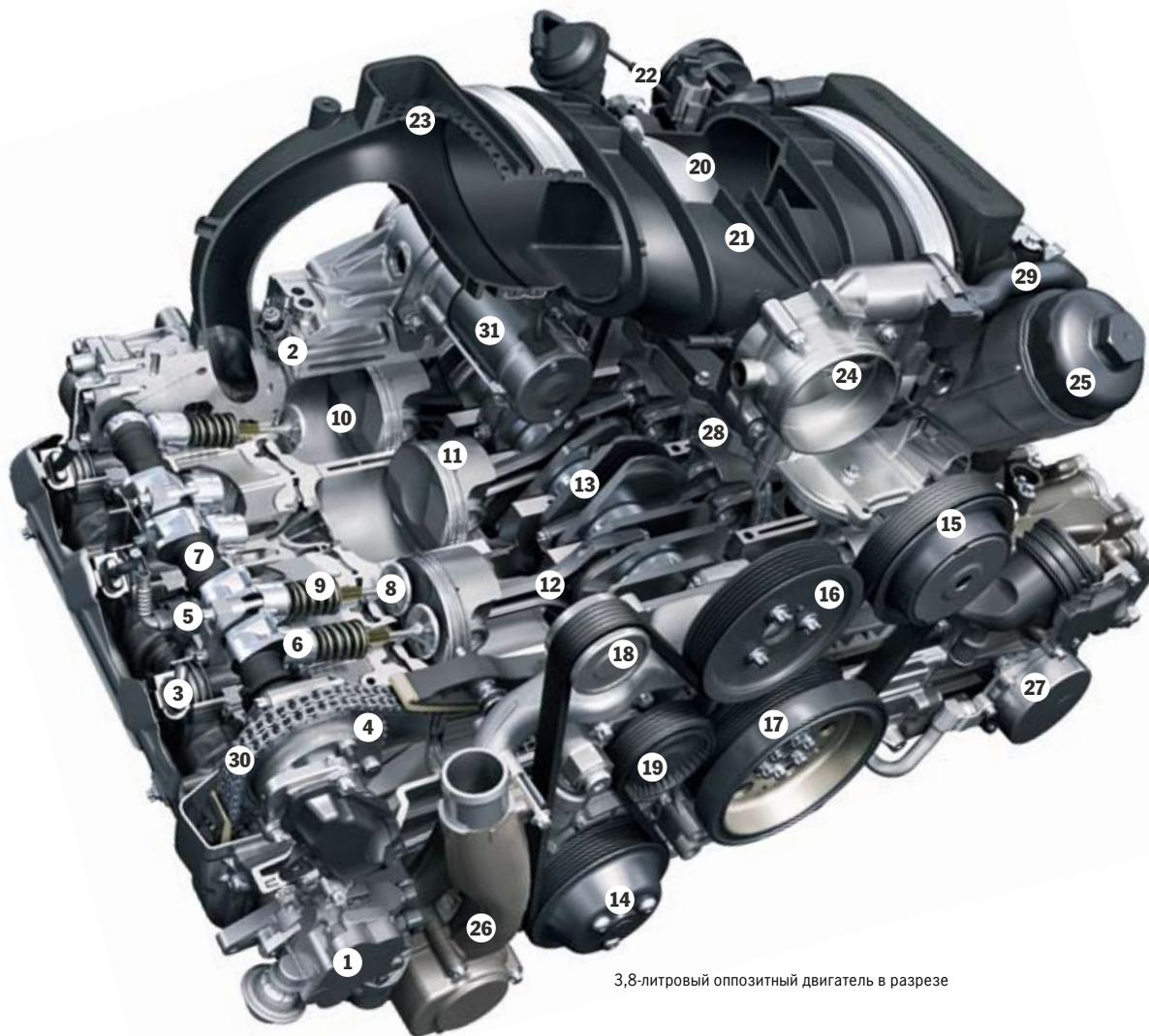
В системе непосредственного впрыска блок управления двигателем EMS SDI 3.1 регулирует момент впрыска индивидуально для каждого цилиндра, а количество впрыскиваемого топлива – для каждого ряда цилиндров. Это оптимизирует процесс сгорания и расход топлива. При этом термометрический расходомер воздуха регистрирует количество

воздуха. Чтобы в камере сгорания всегда был нужный состав смеси.

До 3200 об/мин производится двойной впрыск, а до 2500 об/мин – даже тройной. Необходимое количество топлива распределяется на 2 или 3 последовательных процесса впрыска для ускорения выхода каталитических нейтрализаторов на рабочий режим при холодном запуске и повышения крутящего момента в верхнем диапазоне нагрузки.

DFI улучшает внутреннее охлаждение камеры сгорания в результате смесеобразования в цилиндре. Это обеспечивает более высокую

степень сжатия (12,5:1) и, соответственно, повышает мощность и КПД двигателей. По сравнению с предшественником снижение выбросов CO<sub>2</sub> в зависимости от модели составляет до 15%. Впрыск регулируется электронным блоком. Интеллектуальная система очистки ОГ позволяет с запасом выполнять строгие нормы стандарта Евро-5. Это вносит свой вклад в защиту окружающей среды.



3,8-литровый оппозитный двигатель в разрезе

1. ТНВД
2. Форсунка впрыска
3. Модуль свечи зажигания
4. Регулятор положения распределительного вала
5. Переключ. клапан регулировки хода клапанов

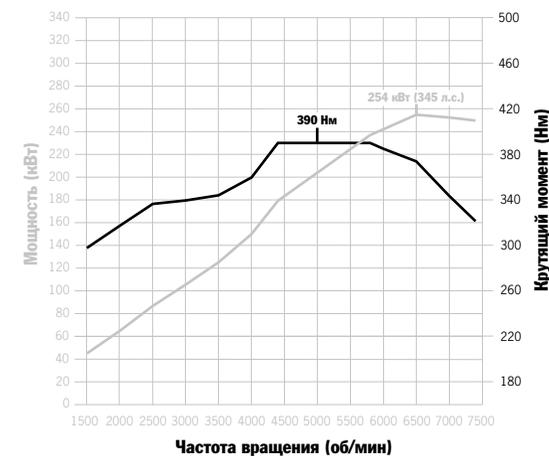
6. Клапанный толкатель с регулировкой зазора
7. Впускной распредвал
8. Впускные клапаны
9. Пружина клапана
10. Камера сгорания

11. Алюминиевый поршень
12. Кованный шатун
13. Коленчатый вал
14. Насос системы охлаждения
15. Компрессор кондиционера
16. Насос гидроусилителя
17. Гаситель колебаний

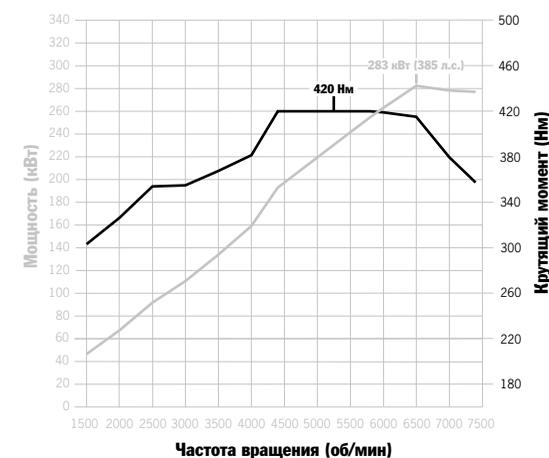
18. Направляющий шкив генератора
19. Гидронатяжитель ремня
20. Резонансная заслонка
21. Распределительный канал
22. Отключаемый резонатор

23. Впускной коллектор с резонатором
24. Электронная дроссельная заслонка
25. Масляный фильтр
26. Термостат

27. Вакуумный насос
28. Водяная рубашка
29. Вентиляция картера коленчатого вала
30. Цепь привода распределительных валов
31. Стартер



911 Carrera/911 Targa 4: 390 Нм при 4400 об/мин, 254 кВт (345 л.с.) при 6500 об/мин



911 Carrera S/911 Targa 4: 420 Нм при 4400 об/мин, 283 кВт (385 л.с.) при 6500 об/мин



### Система VarioCam Plus.

Система VarioCam Plus регулирует впускные распределительные валы и переключает высоту подъема впускных клапанов. Для обеспечения наилучшего качества работы, оптимального расхода топлива и низкого уровня выбросов, а также высокой мощности и крутящего момента.

Двигатель, включающий в себя две концепции, адаптируется к соответствующей запрашиваемой мощности. Переключение происходит незаметно. Результат: большая приемистость и высокая плавность работы.

Бесступенчатое изменение фаз газораспределения на впуске осуществляется с помощью электрогидравлического лопастного регулятора положения распределительного вала.

Для оптимальной приемистости во время фазы прогрева система VarioCam Plus выбирает большой ход клапанов с поздними фазами газораспределения. В среднем диапазоне частоты вращения и низком диапазоне нагрузок малая высота подъема клапанов с ранними фазами снижают расход топлива и вредные выбросы. Большая высота подъема клапанов обеспечивает высокий крутящий момент и максимальную мощность.



911 Carrera 4S Cabriolet

### Облегченная конструкция.

Преимущества двигателя из легкого металла: меньшая масса, меньший расход топлива. Рациональная конструкция двигателя позволяет дополнительно экономить массу. Например, благодаря полной интеграции опор распре-

лительных валов в головки блоков цилиндров. Последовательное снижение механического трения в двигателе и оптимальная конфигурация системы смазки дополнительно снижают расход топлива.



911 Carrera 4

### **Интегрированная система смазки с сухим картером.**

Интегрированная система смазки с сухим картером обеспечивает надежную смазку даже в услови-

ях спортивного режима движения и выполняет дополнительные функции охлаждения.

Масляный резервуар располагается в двигателе. Это позволило

отказаться от внешнего масляного бака. Четыре масляных насоса откачивают масло из головок блоков цилиндров прямо в масляный поддон. Пятый масляный насос в масляном поддоне осуществляет

подачу масла непосредственно к компонентам двигателя.

Чтобы удалить пену, масло прогоняется через цилиндрические резервуары ("Swirlpots"). Благодаря

эмульгатору, масло в любое время обладает оптимальными смазочными свойствами, а его давление всегда находится на необходимом уровне, например, для обеспечения функционирования гидрокompенсаторов, которые крайне важны для характеристик мощности и токсичности двигателя.

В целях снижения потерь в приводе и повышения эффективности для подачи масла в двигателе используется масляный насос с электронной регулировкой. При большой потребности в смазке насос работает с большой производительностью, а при низкой потребности – с малой. Преимущество: оптимизированная в соответствии с необходимостью подача масла. Для снижения расхода топлива и вредных выбросов.

Масляные форсунки с одним соплом охлаждают дно поршня маслом из масляного контура – еще одна деталь, которая ведет к снижению температурных нагрузок на двигатель.

Эти особенности обеспечивают надежное снабжение маслом даже при экстремальных нагрузках, таких, как высокое поперечное или продольное ускорение.

### **Система охлаждения двигателя.**

Системы DFI и VarioCam Plus обеспечивают высочайшую мощность при низких показателях вредных выбросов, расхода топлива и шума. То же относится к эффективной системе жидкостного охлаждения, работающей по испытанному в гоночном спорте принципу поперечного потока: к каждому цилиндру охлаждающая жидкость подается равномерно.

### **Система зажигания.**

Система зажигания оснащена электронным распределением высокого напряжения. Отдельные катушки зажигания непосредственно на свечах обеспечивают высокую надежность воспламенения.



911 Carrera S со спортивной выпускной системой

### Система впуска.

Двухступенчатая резонансная система впуска в зависимости от частоты вращения использует пульсации давления воздуха во впускном тракте для повышения степени наполнения цилиндров воздухом.

К преимуществам такой схемы относятся увеличенный крутящий момент на низких оборотах и более ровная его характеристика.

Для снижения массы система впуска изготовлена из пластмассы. Воздушный фильтр двигателя с рабочим объемом 3,8 литра

оснащен переключаемой в зависимости от оборотов резонансной камерой, которая улучшает звучание системы впуска – от звонкого до агрессивного.



Выпускная система 911 Carrera S

### Выпускная система.

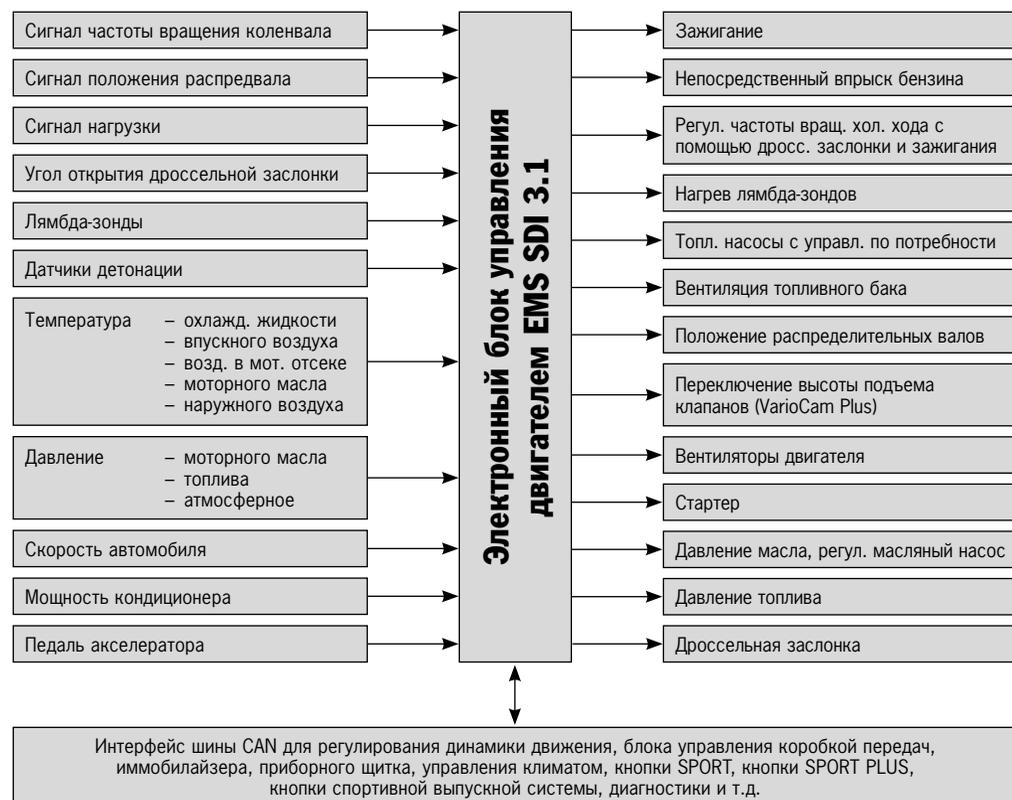
Система выпуска изготовлена из высококачественной стали. Она состоит из двух самостоятельных разделенных трактов. Катализаторы, способные выдерживать высокие температурные нагрузки, быстро прогреваются, что обеспечивает эффективное преобразование вредных веществ.

Прогрессивная технология выпускной системы обеспечивает соответствие строгим стандартам токсичности Евро-5 для Европы и LEV II/LEV для США.

Система двухканального лямбда-регулирования по сигналам двух лямбда-зондов контролирует состав выхлопных газов для каждого выпускного тракта. Третий лямбда-зонд в каждом тракте контролирует преобразование вредных веществ в каталитических нейтрализаторах.<sup>1)</sup>

Кроме того, в качестве опции предлагается спортивная выпускная система (с. 48/с. 150). Для включения спортивной выпускной системы служит кнопка на центральной консоли.

<sup>1)</sup> Кроме стран с этилированным бензином.

**Входные данные****Система управления двигателем.**

Электронный блок управления двигателем EMS SDI 3.1 обеспечивает оптимальную работу двигателя в любых условиях.

В частности, он регулирует положение дроссельной заслонки –

условие для использования системы стабилизации Porsche Stability Management (PSM) в базовой комплектации. Кроме того, он управляет всеми функциями и конструктивными группами, относящимися непосредственно к двигателю (см. диаграмму). Результат: оптимальные показатели расхода топлива, токсичности ОГ, мощности и кру-

тящего момента при любом стиле вождения.

Еще одна важная функция – предотвращение появления детонации для каждого цилиндра. Поскольку все шесть цилиндров никогда не работают в абсолютно одинаковых условиях, система контролирует отдельно каждый цилиндр. При необходимости мо-



911 Targa 4S

мент воспламенения смещается индивидуально для каждого цилиндра. Это обеспечивает щадящий режим для цилиндра или поршня при высокой частоте вращения и нагрузке. Система бортовой диагностики по европейскому стандарту заранее распознает возможные неисправности и дефекты в выпускной и топливной системах и отображает эту информацию в движении. Это позволяет избежать повышенной токсичности ОГ и лишнего расхода топлива.

**Затраты на обслуживание.**

Каждый Porsche рассчитан на долгий срок службы. В том числе и 911-й. Генератор, насос гидросилителя и кондиционер приводятся в движение одним саморегулирующимся ремнем.

Гидравлическая компенсация клапанных зазоров избавляет от необходимости их регулировки. Распределительные валы имеют цепной привод, который не требует обслуживания. За исключением свечей, не требует обслуживания и система зажигания. В результате обеспечиваются длительные межсервисные интервалы. Гарантия дается на два года без ограничения пробега.

# Трансмиссия.

Carrera



**Причина и следствие.  
А что между ними?**

**Многое. Правда, Вы заметите не все. По крайней мере, в 911-м.**

**Пример: Ваш автомобиль оснащен коробкой Porsche Doppelkupplung (PDK). Передачи переключаются в течение миллисекунд. Без прерывания тягового усилия.**

**То же относится и к системе Porsche Traction Management (PTM). Она мгновенно реагирует на ситуацию при движении.**

**Причина: перспективные технологии. Следствие: непревзойденные характеристики.**



911 Carrera Cabriolet

## Будто одно сцепление не доставляет достаточно удовольствия

### Коробка передач Porsche Doppelkupplung (PDK).

Опциональная коробка передач PDK с ручным и автоматическим режимами переключения обеспечивает крайне быструю смену передач без прерывания тягового усилия. Она заметно улучшает показатели разгона и снижает расход топлива при уровне комфорта автоматической коробки передач с гидротрансформатором.

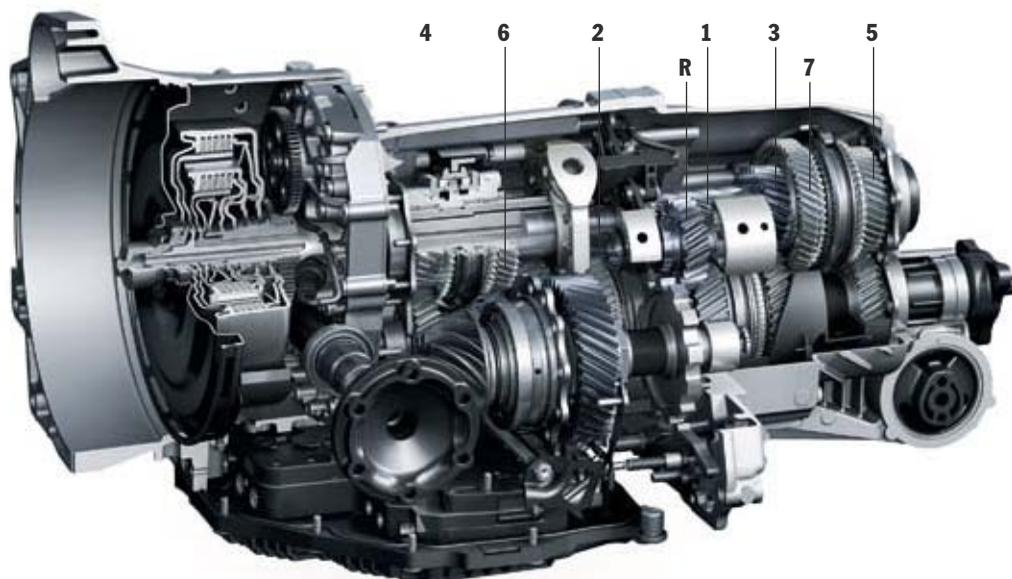
Коробка передач PDK имеет семь передач. Передачи с 1 по 6 имеют спортивные передаточные числа – максимальная скорость достигается на 6-й передаче. 7-я передача с “длинным” передаточным отношением дополнительно снижает расход топлива.

Коробка передач PDK состоит из двух коробок, интегрированных в один картер. Две коробки передач требуют двух сцеплений, здесь они представляют собой мокрые сцепления, работающие в масляной ванне.

Это двойное сцепление через два отдельных приводных вала (приводной вал 1 вращается в высверленном приводном вале 2) поочередно соединяет с силовым замыканием оба модуля коробки передач с двигателем.

Таким образом, поток мощности двигателя постоянно передается через один модуль коробки передач и одно сцепление, в то время как в другом модуле уже включена следующая передача. Тем самым при смене передач происходит не переключение, а лишь размыкание одного сцепления при одновременном замыкании другого. Смена передач происходит в течение миллисекунд.

Сцепление 1 работает с первым модулем коробки передач и включает нечетные передачи (1, 3, 5, 7) и заднюю передачу. Сцепление 2 – со вторым модулем коробки передач и четными передачами (2, 4, 6).



Porsche Doppelkupplung (PDK)

### Принцип действия коробки передач PDK.

Коленчатый вал передает крутящий момент двигателя на маховик двойной массы.

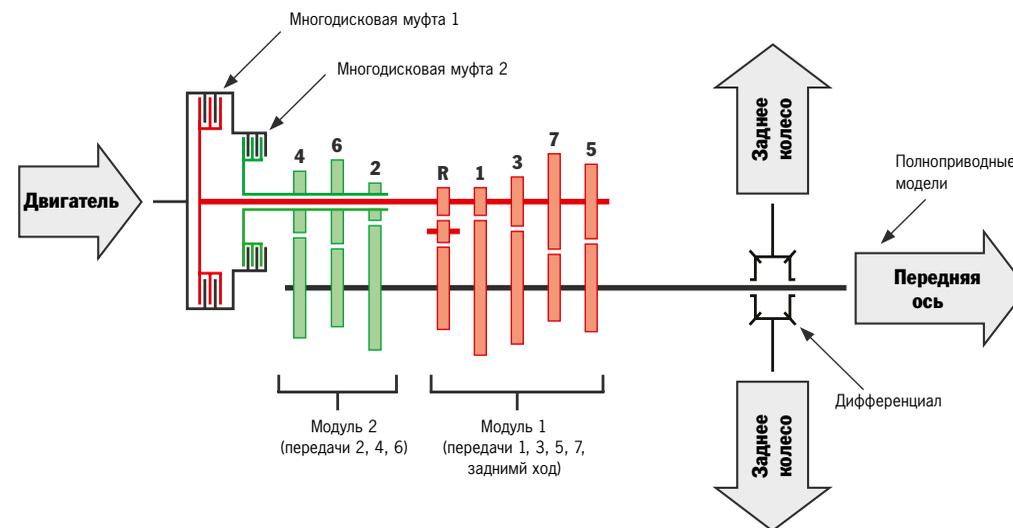
Затем через картер сцепления он направляется к многодисковым муфтам – точнее к наружной ступице соответствующей многодисковой муфты. Давление масла

закрывает сцепление 1 и создает силовое замыкание с первичным валом 1. Через дифференциал момент передается на заднюю или на заднюю и переднюю оси (у полноприводных моделей 911).

Уже в этот момент коробка PDK предварительно выбрала следующую передачу. Крутящий момент двигателя передается на наружную ступицу другой многодисковой муфты: по сигналу на смену передачи происходит переключение с перекрытием, то есть в то время как сцепление 1 размыка-

ется, сцепление 2 замыкается. Создается силовое замыкание с первичным валом 2, и момент передается на колеса.

Включенная передача отображается на приборном щитке.



Принципиальная схема коробки PDK

Преимущества коробки передач PDK: крайне быстрые процессы переключения без прерывания тягового усилия для лучших показателей разгона. Ощущения стали еще более спортивными, динамичными, повысилась маневренность. В зависимости от программы переключений характер смены передач может изменяться от особенно комфортабельного до подчеркнуто спортивного.

Компактные размеры коробки передач снижают моменты инерции. Следствие: более чуткие реакции двигателя. И сниженная масса системы.

Все это, а также очень высокий КПД и “длинная” 7-я передача вносят свой вклад в снижение расхода топлива и токсичности ОГ, сравнимое со снижением, которое обеспечивает механическая коробка передач. В сочетании с двигателями с непосредственным впрыском топлива (DFI) снижение расхода топлива по

сравнению с прошлой моделью составляет до 13%, а выбросов CO<sub>2</sub> – до 15%.

Оptionальный пакет Sport Chrono Plus дополняет функции коробки PDK функциями “Launch Control” и “Гоночный алгоритм переключений” (с. 74).

Коробка передач PDK сочетает в себе спортивность с эффективностью и комфортом.

Что может быть более подходящим для Porsche 911?



### Трехспицевое спортивное рулевое колесо с переключателями.

Серийное трехспицевое спортивное рулевое колесо имеет в сочетании с опциональной PDK два эргономичных переключателя.

Одно нажатие большим пальцем – и PDK переключает “вверх”. Одно движение указательным пальцем – и PDK переключает “вниз”. При этом неважно, выполняете Вы переключение левой или правой рукой.

По желанию в сочетании с PDK предлагается новое трехспицевое спортивное рулевое колесо с лепестками переключения передач (с. 113).



### Селектор для PDK.

Селектор оригинального дизайна для коробки передач PDK рассчитан на высокую функциональность и оформлен с учетом эргономики.

Он позволяет переключать передачи вручную. Концепция управления следует логике переключателей на трехспицевом спортивном рулевом колесе: нажатие вперед для переключений “вверх”, движение назад для переключений “вниз”.

Если селектор находится в автоматическом режиме работы, передачи все же можно переключать вручную с помощью переключателей на рулевом колесе.



**Одной внутренней силы недостаточно.  
Ее нужно уметь преобразовать.**

**6-ступенчатая механическая коробка передач.**

Рациональность и точность: 6-ступенчатая механическая коробка передач отличается оптимальной связью отдельных передач. Тросовый привод позволяет добиться четкости переключений и предотвратить передачу вибраций от двигателя и коробки передач на рычаг переключения передач.

КПП отличается малыми ходами рычага и небольшим усилием на нем. Это означает, что передачи переключаются быстрее, создавая тем самым более спортивные и непосредственные ощущения. В качестве опции по программе Porsche Exclusive можно получить коробку с еще меньшими ходами переключений.

Кроме того, все модели 911 оснащаются саморегулирующимся сцеплением. В отличие от обычного сцепления оно примерно на 50% снижает рост усилия на педали сцепления в течение срока службы вплоть до предельного износа фрикционных накладок.



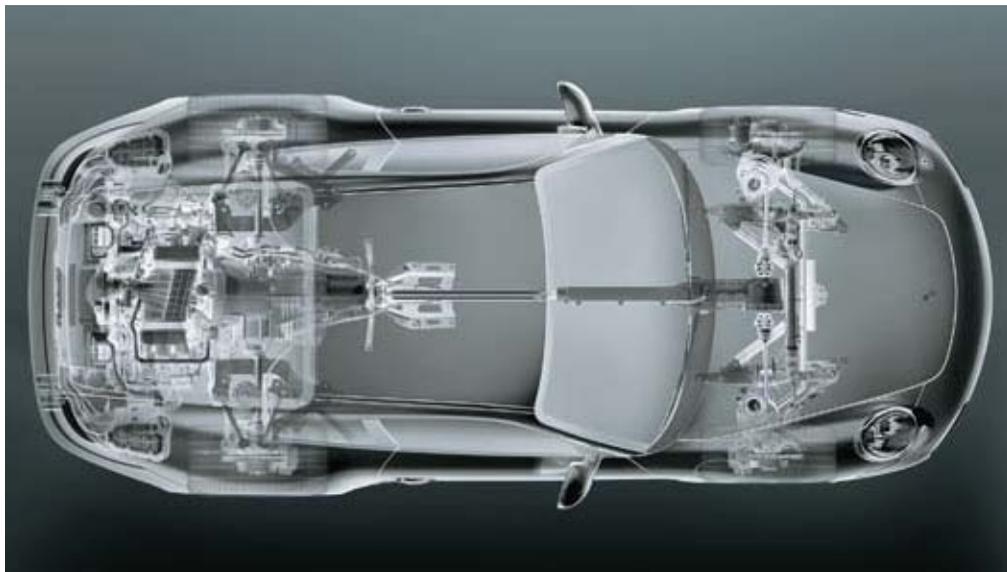
911 Carrera S Cabriolet

**Система помощи при трогании с места.**

Система помощи при трогании входит в базовую комплектацию автомобилей с механической коробкой передач и PDK. Она обеспечивает комфортабельное, плавное трогание без скатывания на склоне.

После торможения система автоматически распознает остановку на склоне. После отпускания рабочего тормоза при включенной передаче она поддерживает давление в приводе тормозов всех четырех колес примерно в течение

2 секунд. Тем самым временно предотвращается скатывание назад. Когда при нажатии педали акселератора (для механической коробки передач: при нажатии педали акселератора и отпускании педали сцепления) создается крутящий момент, достаточный для начала движения, давление в приводе тормозов снижается.



**Раньше повороты покорялись ландшафту.  
Теперь они покоряются технике.**

### **Porsche Traction Management (PTM).**

Главным в 911-м является не только мощность двигателя. Всегда важно эффективно передать эту мощность на дорогу. Хорошую возможность дает полный привод. Еще лучше: активная система Porsche Traction Management

(PTM), состоящая из постоянного полного привода с управляемой электроникой многодисковой муфтой, системы имитации блокировки межколесных дифференциалов (ABD) и антипробуксовочной системы (ASR).

Серийно у всех полноприводных моделей 911 Carrera 4, а также 911 Targa 4: распределение крутящего момента между передними и задними колесами осуществляется с помощью не вязкостной многодисковой муфты, а активной многодисковой муфты с электронным управлением.

В отличие от вязкостной многодисковой муфты, в которой процесс регулирования начинался только при появлении разницы в частоте вращения между передней и задней осями, муфта с электронным управлением реагирует заметно быстрее. Благодаря постоянному контролю состояния автомобиля система по-разному реагирует на разные ситуации: датчики, кроме прочего, постоянно контролируют частоту вращения всех четырех колес, продольное и поперечное ускорения и угол поворота рулевого колеса. Путем анализа данных всех датчиков обеспечивается максимально быстрое и оптимальное распределение приводного момента на переднюю ось. Если, например при ускорении, задние колеса склонны к пробуксовке, то путем более сильного замыкания многодисковой муфты на передние колеса передается больше крутящего момента. Одновременно система ASR препятствует пробуксовке задних колес. В поворотах на передние колеса всегда передается лишь

крутящий момент, обеспечивающий стабильность боковых сил. На покрытиях с разными коэффициентами сцепления блокировка заднего дифференциала, входящая в базовую комплектацию полноприводных моделей, вместе с ABD дополнительно улучшает тягу.

Таким образом система PTM во взаимодействии с системой стабилизации Porsche Stability Management (PSM – с. 70) в любой ситуации обеспечивает соответствующее распределение крутящего момента для оптимальной тяги.

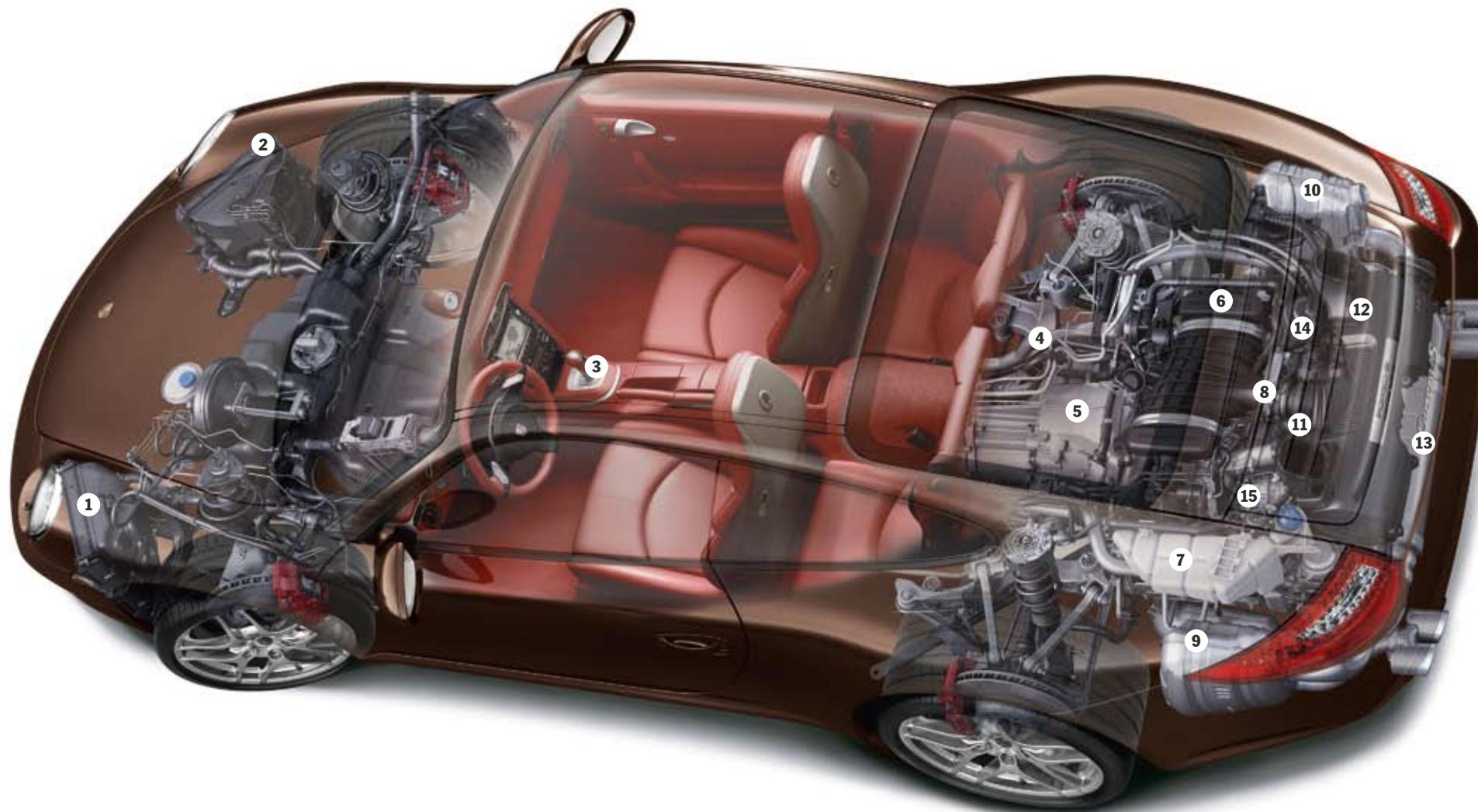
Наиболее ярко преимущество PTM проявляется на мокрой дороге или снегу. В этом случае уверенная способность к разгону просто захватывает дух.

Результат: высокий уровень безопасности и превосходные динамические характеристики, реализованные благодаря интеллектуальной технологии.

### **Механическая блокировка заднего дифференциала.**

Механическая блокировка заднего дифференциала с асимметричным действием входит в базовую комплектацию всех полноприводных моделей и предлагается на заказ для заднеприводных 911-х в сочетании с 19-дюймовыми колесами.

Эта блокировка дополнительно улучшает тягу ведущей задней оси на покрытиях с разными коэффициентами сцепления и при ускорении на выходе из крутых поворотов. Кроме того, она уменьшает реакцию на смену нагрузки при быстром движении в поворотах.



1. Левый модуль радиатора
2. Правый модуль радиатора
3. Селектор коробки передач
4. Трубопровод системы охлаждения

5. 7-ступенчатая Porsche Doppelkupplung
6. Впускной коллектор
7. Расширительный бачок системы охлаждения

8. Дроссельная заслонка с электронным управлением
9. Левый основной глушитель
10. Правый основной глушитель

11. Патрубок для заливки масла
12. Воздушный фильтр
13. Предварительный или центральный глушитель
14. Масляный фильтр
15. Генератор

# Ходовая часть.

911 Carrera



**Внутренняя сила не имеет значения, если она скрыта внутри. Она должна иметь возможность раскрыться для достижения полного эффекта.**

**В случае 911-го это значит: мощность двигателей необходимо передать на дорогу. Эффективно. Непосредственно. Динамично.**

**Поэтому технология ходовой части является логическим продолжением технологии привода.**



911 Carrera 4

**Порой нужны весомые аргументы, чтобы уверенно следовать своей линии.**

## Подвеска.

### Передняя и задняя подвески.

Спереди используется независимая подвеска колес на амортизационных стойках Макферсона с продольными и поперечными рычагами и усиленными подшипниками ступиц. Для обеспечения точ-

ной установки колес, абсолютной боковой устойчивости и исключительной управляемости.

Задняя подвеска представляет собой испытанную в гоночном спорте многорычажную подвеску с подрамником, концепция кото-

рой объединяет легкость, прочность и динамичность. Кинематика заметно уменьшает ход сжатия подвески при разгоне. Стойки облегченной конструкции с алюминиевыми амортизаторами в задней подвеске дополнительно повышают маневренность.

Последовательное использование принципа облегченной конструкции обеспечивает невысокую полную массу автомобиля и низкие нерессоренные массы. Ходовая часть позволяет менять полосу движения уверенно и гармонично даже на высоких скоростях. Движения кузова при начале движения и торможении, а также крены в поворотах минимальны. Так же, как и шум при качении или вибрации.

### Рулевое управление.

Чуткость и точность: рулевое управление с гидроусилителем обеспечивает четкий контакт с дорогой. При низком для спортивного автомобиля расходе топлива. Результат: точность управления спортивным автомобилем – даже при спокойной езде.

Особенностью рулевого управления является изменяемое передаточное отношение. При малом угле поворота руля, например при движении по автобану, рулевое



Передняя подвеска 911 Carrera S



Задняя подвеска 911 Carrera S

управление остается более мягким. Опасность “срыва” на высокой скорости снижается. Однако маневренность и информативность сохраняются.

При больших углах поворота руля передаточное отношение становится более острым. Это облегчает движение в крутых поворотах и парковку. Диаметр разворота составляет всего 10,9 м.



911 Carrera S Cabriolet

**Сильный характер знает, когда следует проявлять сдержанность.**

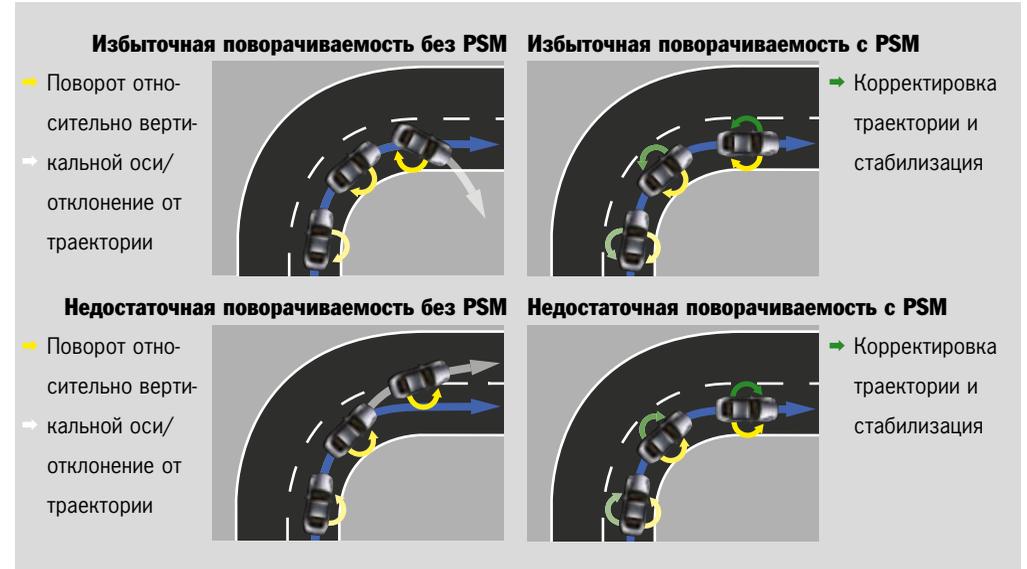
### **Porsche Stability Management (PSM).**

PSM – это автоматическая система стабилизации автомобиля в предельных динамических режимах, которая входит в базовую комплектацию всех 911-х. Датчики фиксируют направление и скорость, вращение относительно вертикальной оси и поперечное ускорение. На основании измененных значений PSM рассчиты-

вает фактическое направление движения. Если направление отличается от нужной траектории, то для стабилизации PSM инициирует притормаживание отдельных колес, при этом на приборном щитке мигает контрольная лампа.

При ускорении на дорожном покрытии с разными коэффициента-

ми сцепления система PSM задействует функции ABD (электронная имитация блокировки дифференциала) и ASR (антипробуксовочная система) и обеспечивает оптимальную тягу. Система имеет динамичную настройку и отличается точностью и спортивностью. В спортивном режиме опционально-го пакета Sport Chrono Plus (с. 74)



PSM вмешивается позднее и обеспечивает водителю, в частности, при скорости до 70 км/ч большую свободу действий.

Встроенная ABS сокращает тормозной путь. При этом вмешательство ABS происходит мягко и гармонично.

Усовершенствованная PSM отличается 2 дополнительными функциями: предварительное создание давления в приводе тормозов и функция помощи при экстренном торможении. Если водитель слишком резко снимает ногу с педали

акселератора, система PSM приводит тормоза в состояние повышенной готовности путем повышения давления. При этом колодки слегка прижимаются к тормозным дискам. Таким образом быстрее достигается максимальная эффективность торможения.

При распознавании экстренного торможения, т.е. если скорость нажатия на педаль тормоза превысит определенное значение, система с помощью гидроагрегата создает в тормозной системе

давление, необходимое для максимального замедления.

Чтобы обеспечить настоящие спортивные ощущения, систему PSM можно отключить. Для Вашей безопасности она снова включает-ся тогда, когда хотя бы на одном из передних колес (в спортивном режиме на обоих колесах) срабатывает ABS. Однако функция ABD остается включенной постоянно.

Итог: PSM обеспечивает высокий уровень устойчивости и безопасности и одновременно типичную для Porsche динамичность.

## Две разные программы. Одно ощущение: 911.

### Porsche Active Suspension Management (PASM).

PASM – это электронная система регулировки амортизаторов, которая в зависимости от стиля вождения и дорожной ситуации в непрерывном режиме активно регулирует жесткость амортизаторов для каждого колеса в отдельности. Кроме того, кузов понижен на 10 мм. Система входит в базовую комплектацию моделей S и устанавливается по заказу на модели с двигателями объемом 3,6 литра.

Водитель нажатием кнопки может выбрать одну из двух программ: в нормальном режиме система выбирает спортивно-комфортабельную настройку амортизаторов. Алгоритмы обеих программ перекрываются незначительно. Эта система позволяет совместить комфорт и бескомпромиссную спортивность более эффективно, чем обычная ходовая

часть. Таким образом, в соответствующих режимах подвеска PASM спортивнее или комфортабельнее, чем стандартная подвеска моделей с 3,6-литровым двигателем. В зависимости от режима и определенных условий движения система автоматически выбирает оптимальную жесткость амортизаторов по обоим алгоритмам.

Датчики регистрируют колебания кузова, например, при интенсивном ускорении, торможении или движении по неровной дороге. Блок управления в зависимости от выбранного режима целенаправленно регулирует жесткость амортизаторов. В результате крены и “клевки” автомобиля сокращаются, улучшается контакт каждого колеса с дорогой.

Пример: в спортивном режиме устанавливается жесткая характеристика амортизаторов. На неровностях дорожного полотна для улучшения контакта с дорогой PASM в течение миллисекунд переключает амортизаторы на менее жесткую характеристику в пределах спортивного алгоритма. Если дорога снова становится ровной, система возвращается к первоначальной характеристике.

Если в нормальном режиме стиль вождения меняется в сторону динамичной езды, система автоматически выбирает более спортивные настройки в рамках спортивно-комфортабельного алгоритма. При этом амортизаторы становятся более жесткими, а устойчивость и безопасность повышаются.



Слева: Ход отбоя – рабочий поршень и байпас, спортивно-комфортабельная настройка

Справа: Ход отбоя – только рабочий поршень, по-спортивному жесткая настройка

Слева: Ход сжатия – рабочий поршень и байпас, спортивно-комфортабельная настройка

Справа: Ход сжатия – только рабочий поршень, по-спортивному жесткая настройка

#### Спортивная ходовая часть PASM с механической блокировкой заднего дифференциала.

В качестве опции для моделей купе и только в сочетании с 19-дюймовыми колесами предлагается спортивная ходовая часть PASM.

По сравнению со стандартной ходовой частью моделей с 3,6-литровым двигателем кузов пони-

жен на 20 мм, а по сравнению с ходовой частью PASM моделей S – на 10 мм. Пружины – более короткие и жесткие, а передний и задний стабилизаторы обладают большей жесткостью. Благодаря комбинации с PASM обеспечивается более высокий уровень комфорта по сравнению с обычной спортивной ходовой частью.

Механическая блокировка заднего дифференциала дополнительно оптимизирует тягу ведущих колес на покрытиях с разными коэффициентами сцепления и при ускорении на выходе из поворота. Поведение автомобиля в предельных режимах стало более предсказуемым. Автомобиль лучше держит траекторию. Система PSM вмешивается реже.



911 Targa 4S

## Эйфория. При нажатии кнопки.

### Пакет Sport Chrono Plus.

На заказ предлагается пакет Sport Chrono Plus. Он обеспечивает еще более спортивные настройки ходовой части и привода. И доставляет больше удовольствия от вождения.

В пакет входят цифровой и аналоговый секундомер, кнопка SPORT,

индикатор времени прохождения кругов, а также индивидуальная память в системе Porsche Communication Management (PCM), а в сочетании с коробкой передач PDK – кнопка SPORT PLUS, а также дополнительная индикация на рулевом колесе, свидетельствующая о включении кнопок SPORT и функции “Launch Control”.

С помощью кнопки SPORT на центральной консоли включается спортивный режим. Система управления EMS SDI 3.1 делает двигатель более “злым”, более похожим на двигатель гоночного болида. Характеристика педали становится динамичнее, т.е. при одинаковом ходе педали дрос-



Индикация на руле в сочетании с PDK и пакетом Sport Chrono Plus

сельная заслонка открывается на больший угол, чем в нормальном режиме. В результате двигатель реагирует на педаль акселератора более чутко, а для повышенных передач устанавливается более жесткий ограничитель частоты вращения.

Опциональная система Porsche Active Suspension Management (PASM) переключается в спортивный режим. При этом амортизаторы становятся более жесткими, а рулевое управление – более острым, что улучшает контакт автомобиля с дорогой.

В автоматическом режиме опциональной коробки передач PDK также устанавливается более жесткий ограничитель частоты вращения. Кроме того, моменты

переключения смещаются в верхний, более спортивный диапазон частоты вращения. Время переключений становится короче, а сами переключения более спортивными. При малейшем замедлении даже при высокой частоте вращения происходит быстрое переключение на пониженную передачу для торможения двигателем. В ручном режиме переключения становятся быстрее, динамичнее.

Вмешательство системы PSM осуществляется позднее – для повышения продольной и поперечной динамики. Торможение перед поворотом становится более динамичным: система, в частности, при невысоких скоростях допускает более спортивный стиль вождения как при торможении, так и при ускорении на выходе из поворота.

Результат: значительно больше удовольствия от вождения.

Дополнительную динамичность спортивный режим обеспечивает при выключенной системе PSM. Тем не менее, она следит за ситуацией для Вашей безопасности и включается автоматически, если на обоих передних колесах срабатывает система ABS.

В сочетании с коробкой передач PDK пакет Sport Chrono Plus получает две дополнительные функции, которые включаются кнопкой SPORT PLUS и обеспечивают спортивность на грани автоспорта.

Первая функция: “Launch Control”. Например, на кольцевой трассе она позволяет стартовать с места с максимальным ускорением.



911 Targa 4

Принцип действия: нажмите кнопку SPORT PLUS, когда селектор находится в положении “D” или “M”. Затем нажмите левой ногой педаль тормоза, правой ногой выжмите полностью педаль акселератора. При полностью выжатой педали акселератора система распознает режим Launch и уста-

навливает оптимальную частоту вращения 6500 об/мин. При этом растет крутящий момент, и сцепление слегка замыкается. На рулевом колесе для PDK появляется индикация “Launch Control”. Теперь Вы как можно быстрее отпускаете педаль тормоза и стартуете с максимальным ускорением.

Вторая функция: “Гоночный алгоритм переключений”. Коробка передач PDK рассчитана на очень короткое время и оптимальные моменты переключений для максимального ускорения. Это позволяет бескомпромиссно использовать автомобиль на кольцевой трассе.

Еще один центральный компонент пакета Sport Chrono Plus – это секундомер на передней панели. Для отображения, сохранения в памяти и анализа времени прохождения кругов, а также времени прохождения альтернативных трасс система Porsche Communication Management (PCM – с. 100) дополнена функцией

индикации времени прохождения кругов. Она отображает общее время заезда, пройденный участок текущего круга, количество пройденных кругов и показатели времени прохождения кругов. Кроме того, отображаются самый быстрый круг и запас хода на оставшемся топливе. Система позволяет записать данные участков пути

и определить контрольные отрезки. Индивидуальная память пакета Sport Chrono Plus сохраняет индивидуальные настройки, например, подсветки и кондиционера.



911 Carrera 4 с 18-дюймовыми колесами Carrera IV



911 Carrera S с 19-дюймовыми колесами Carrera S II

**Еще один признак внутренней силы:**

**уверенно стоять на ногах в жизни.**

#### **Колеса.**

Модели 911 Carrera, а также 911 Targa 4 в базовой комплектации оснащаются 18-дюймовыми колесами Carrera IV спортивно-классического дизайна.

Модели S в стандартном варианте комплектуются 19-дюймовыми колесами Carrera S II, которые придают автомобилю спортивно-динамичную внешность. Структура

обоих колес позволяет увидеть 4-поршневые алюминиевые суппорты моноблочной конструкции и обеспечивает эффективную вентиляцию тормозных механизмов.



18-дюймовое колесо Carrera IV



19-дюймовое колесо Carrera S II

#### **Система контроля давления в шинах (RDK).**

Система контроля давления в шинах (RDK) с помощью индикации на дисплее бортового компьютера предупреждает о низком давлении в шинах, а также о постепенном или внезапном снижении давления.

Водитель может проверить давление во всех четырех шинах на приборном щитке. После каждой подкачки шин и замены колеса актуализированное значение давления быстро выводится на индикацию. Для повышения уровня комфорта и безопасности.

# Безопасность.

Porsche, Weissach

911 Carrera

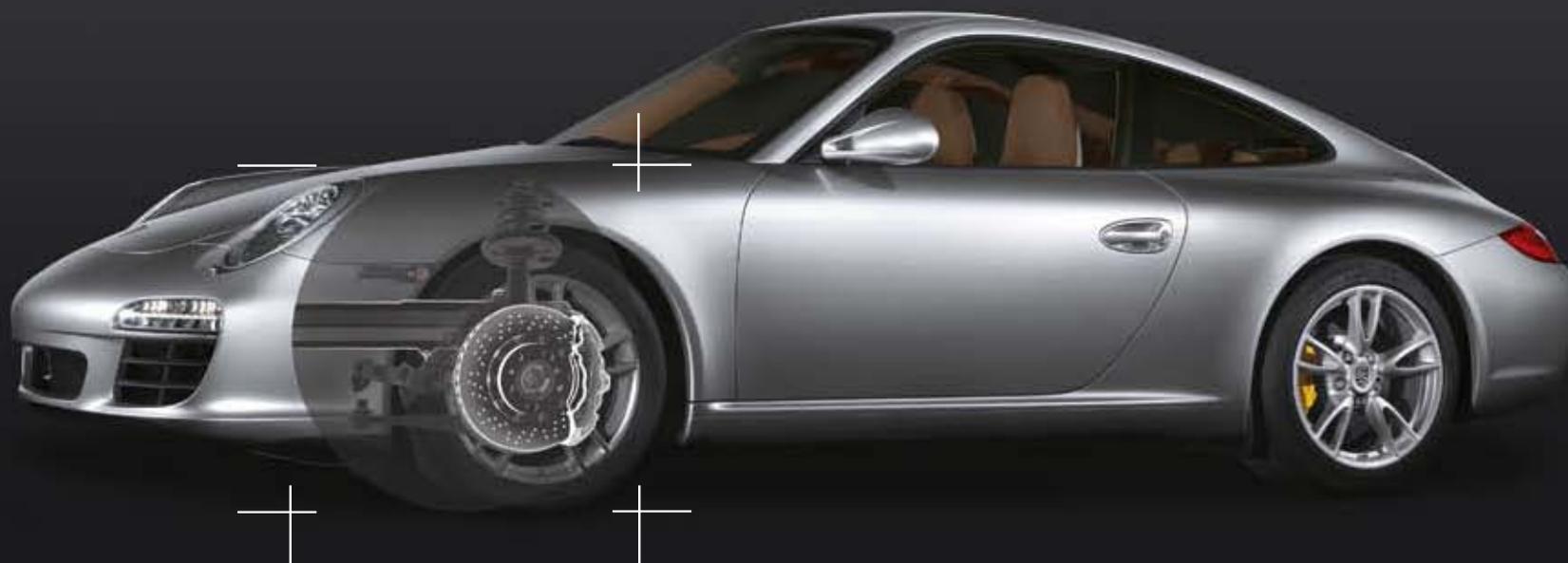


Image 000006  
Safety

**Внутреннюю силу необходимо вырабатывать. Годами, иногда десятилетиями. Чтобы в решающую секунду она была доступна.**

**Именно ради этой решающей секунды используется современная технология Porsche, рассчитанная только на то, чтобы обеспечить безопасность самого главного в 911-м – водителя и пассажиров.**

**Безопасность активную и пассивную.**



911 Carrera S

## Безопасность – для нас это не просто обязанность.

### Это часть нашей истории.

Безопасность с давних пор является для Porsche высшим приоритетом. Уже в 1966 году модель 911 S оснащалась вентилируемыми тормозными дисками. В 1972 году 911 RS 2,7 стал первым в мире серийным автомобилем, который

оснащался передним и задним спойлерами с целью снижения подъемной силы. В 1973 году 911 RS 3.0 был оснащен 4-поршневыми алюминиевыми тормозными суппортами. Кроме того, мы были первыми, кто установил полноразмерные подушки безопасности для

водителя и переднего пассажира в базовой комплектации спортивного автомобиля.

Поэтому нет ничего удивительного в том, что 911-й относится к самым безопасным спортивным автомобилям в мире.



911 Carrera 4S

Эффективная аэродинамика снижает подъемную силу и обеспечивает мощную тягу и высокую курсовую устойчивость.

Ходовая часть обеспечивает высокую степень безопасности и большой динамический потенциал. Система стабилизации Porsche Stability Management (PSM – с. 70) придает устойчивость автомобилю в предельных динамических режимах. Крутящий момент двигателей обеспечивает короткий путь обгона.

Тормозная система моделей 911 просто прекрасная. В качестве опции для всех моделей предлагается высокоэффективная тормозная система Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB – с. 88).

Модели 911 в базовой комплектации оснащаются двумя полноразмерными подушками безопасности для водителя и переднего пассажира и системой защиты от бокового удара Porsche Side Impact Protection (POSIP – с. 93).

В базовую комплектацию всех моделей входят фары с биксеноновой технологией. В качестве опции предлагается функция динамического освещения поворотов. Задние фонари в стандартном варианте оснащаются светодиодной технологией (с. 85).

Система контроля давления воздуха в шинах (RDК) работает быстро и надежно.

Безопасность. Это тема, которой мы уделяем еще больше внимания, чем чистым показателям мощности. Традиционно.



Функция динамического освещения поворотов

## Активная безопасность: головные фары.

### Много света. При отсутствии тени.

Все 911-е серийно оснащаются биксеноновыми фарами с динамическим корректором. Их яркость почти в два раза превышает яркость галогенных ламп. Повышена светоотдача как ближнего, так и

дальнего света, дорожное полотно освещается более равномерно, и водитель меньше устает в пути. Фары оснащаются системой очистки (SRA).

В качестве опции Вы получите функцию динамического освещения поворотов – для исключительно эффективного освещения дороги.



Датчики постоянно регистрируют скорость, поперечное ускорение, а также угол поворота руля и на этой основе рассчитывают траекторию поворота. В результате определяются углы поворота фар. При этом модули ближнего света могут поворачиваться в поворот на угол до 15 градусов. В результате водитель гораздо раньше распознает траекторию дороги и препятствия на извилистых участках.

### Концепция освещения.

Передние светотехнические модули включают в себя указатели поворота, дневной свет и габаритные огни на светодиодах, которые обеспечивают превосходную видимость и характерный внешний вид, а тем самым и высокую степень узнаваемости, даже в темное время суток.

В указателях поворота, задних фонарях, стоп-сигналах и задних противотуманных фонарях также

используется светодиодная технология. Преимущества: высокая светоотдача и крайне быстрое срабатывание. Водители следующего позади транспорта раньше получают соответствующее предупреждение. Кроме того, эта технология экономит энергию, отличается экологической безопасностью и более высокой долговечностью, чем традиционные лампы накаливания. А также неповторимым дизайном днем и ночью.

Чтобы Вас было лучше видно при посадке и высадке, на внутренней стороне двери установлены фонари.



911 Carrera 4



Серийная тормозная система моделей 911 Carrera/911 Targa 4



Серийная тормозная система моделей 911 Carrera S/911 Targa 4S

## Активная безопасность: тормоза.

### Положительным может быть отрицательное ускорение.

Тормоза Porsche известны своей высокой эффективностью. Они обладают максимальными значениями замедления и износостойкости. Они способны выдерживать экстремальные нагрузки. Такими тормозами оснащаются и модели 911.

Суппорты являются одноставными. К преимуществам таких суппортов относится повышенная жесткость, улучшенная эффективность даже при высоких нагрузках и меньшая масса. Данная тормозная система характеризуется чуткой реакцией на нажатие педали тормоза, которая отличается малым ходом и точностью.

На моделях с двигателем 3,6-литра спереди и сзади используются тормоза с черными анодированными 4-поршневыми алюминиевыми фиксированными суппортами моноблочной конструкции. Для особо высокой жесткости. Диаметр тормозных спереди и сзади составляет 330 мм. Для повышения характеристик торможения.

Модели S оснащаются усиленными красными 4-поршневыми алюминиевыми фиксированными суппортами моноблочной конструкции увеличенных размеров. Спереди устанавливаются увеличенные тормозные колодки и более толстые диски.

Все модели оснащаются тормозными дисками, перфорированными для повышения эффективности торможения в сырую погоду и вентилируемыми для улучшения отвода тепла.

Другие преимущества тормозной системы: эффективный 10-дюймовый вакуумный усилитель на заднеприводных моделях снижает усилие на педали тормоза. Дефлекторы, направляющие поток воздуха на тормоза, обеспечивают их эффективное охлаждение.

Для повышения эффекта усиления на полноприводных моделях используется 9-дюймовый усилитель тандемного типа.



911 Carrera 4 Cabriolet

## Практичность. Прямо с гоночной трассы.

### Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB).

На заказ мы предлагаем тормозную систему, которая соответствует самым жестким требованиям гоночного спорта, например Суперкубка Porsche Mobil 1: Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB).

Керамические тормозные диски PCCB у 911-го спереди и сзади

имеют диаметр 350 мм – для высокой эффективности торможения. Основу диска составляет специально обработанное карбоновое волокно, подвергшееся силицированию в глубоком вакууме при температуре около 1700 °С. В результате тормозные диски отличаются повышенной твердостью и более высокой стойкостью к тем-

пературным перегрузкам, чем чугунные диски.

Характерное для PCCB малое тепловое расширение дисков предотвращает деформацию при сильных нагрузках. Кроме того, керамические тормозные диски не подвержены коррозии и производят мало шума.

6-поршневые алюминиевые фиксированные суппорты моноблочной конструкции спереди и аналогичные 4-поршневые суппорты сзади обеспечивают очень высокое и прежде всего постоянное усилие, прикладываемое к колодкам при замедлении. Тормозная система реагирует на действия водителя быстрее и точнее при значительно меньшем усилии на педали тормоза.

Особенно при высоких нагрузках создаются оптимальные предпосылки для сокращения тормозного пути. Кроме того, возрастает

безопасность при торможении на высоких скоростях, так как PCCB обладают стойкостью к снижению эффективности при перегреве.

Решающим преимуществом керамической тормозной системы является очень малая масса тормозного диска: при одинаковых размерах и конструкции она на 50% меньше массы чугунного диска. Фактор, который не только положительно сказывается на мощности и расходе топлива, но и сокращает неподрессоренные и вращающиеся массы. Результатом этого является улучшенное

сцепление с дорогой, возросшая комфортабельность движения прежде всего на неровном дорожном покрытии, большая маневренность. И, разумеется, лучшая управляемость.

В ходе гонок на кольцевых трассах или при соответствующем форсированном стиле вождения износ тормозных дисков и особенно колодок, разумеется, сильно возрастает вне зависимости от их исполнения. После интенсивных кольцевых гонок необходимо, как это следует делать в случае с высокоэффективными тормозами из чугуна, произвести профессиональную проверку и при необходимости заменить соответствующие компоненты.



Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB)

## Пассивная безопасность: конструкция.

### Решающее значение имеет способность держать удар.

Усиленная структура кузова обеспечивает высокую степень защиты при столкновении и отличается исключительно прочным каркасом салона. Спереди используется структура из лонжеронов и поперечных балок (1), на которую оформлен патент. Данная структура распределяет силы, действующие при столкновении.

Три находящихся друг над другом траектории передачи нагрузок принимают на себя энергию столкновения, перераспределяют ее и таким образом сводят к минимуму деформацию внутреннего пространства.

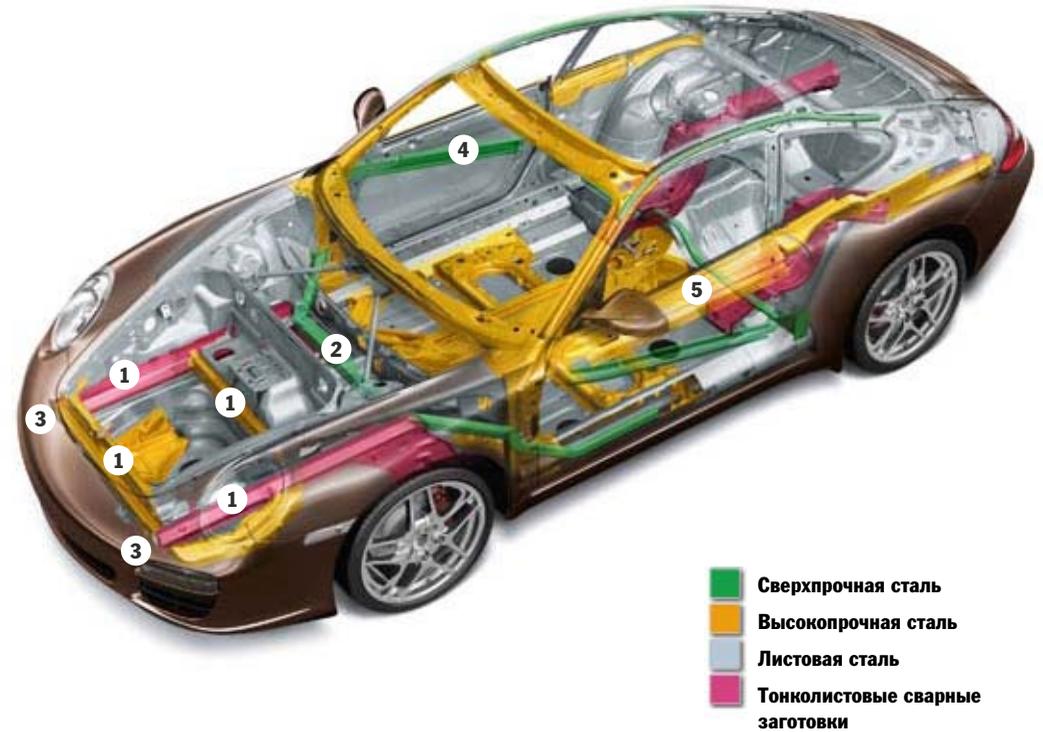
Дополнительно в передней стенке кузова используется поперечная балка из сверхпрочной стали (2),

которая гасит действующие через лонжероны силы. При столкновении прочная конструкция поперечной балки снижает деформацию пространства для ног и улучшает их защиту. Легко заменяемые энергопоглощающие элементы (3) защищают кузов при мелких авариях, что сокращает затраты на ремонт.

Благодаря дверям с элементами усиления (4) в значительной степени повышается жесткость всей структуры кузова автомобиля. Возникающие при фронтальном столкновении силы передаются по верхнему пути передачи нагрузок (5). Все эти меры положительно сказались на характере деформации каркаса салона и повысили таким образом степень защиты пассажиров.

Уже с 1985 года двери на всех автомобилях Porsche оснащались балкой из сверхпрочной стали – защитой от бокового удара. На моделях 911 в структуру двери тоже встроен усиленный элемент из сверхпрочной стали (бористая сталь).

Компания Porsche первой в мире начала изготавливать кузова из листовой стали, оцинкованной с двух сторон горячим способом. И сегодня эта высококачественная защита обеспечивает необходимую безопасность при столкновении даже после многих лет эксплуатации автомобиля.



- Сверхпрочная сталь
- Высокопрочная сталь
- Листовая сталь
- Тонколистовые сварные заготовки



911 Carrera 4S

### Пассивная безопасность: подушки безопасности.

**Для спортсмена само собой разумеется:  
надежная защита уязвимых мест.**

Мы были первыми не только в серийном использовании, но и в технологии подушек безопасности. Компания Porsche раньше всех начала применять новую технологию: газовые генераторы на органическом топливе без ис-

пользования азида. Эта технология делает газовый генератор более компактным и легким, а также имеет преимущества при вторичной переработке. Модели 911 оснащаются полноразмерными подушками безопасности для водителя и переднего пассажира, которые в зависимости от тяже-

сти и вида аварии (например, лобовое или косо-фронтальное столкновение) срабатывают в две ступени. При легких ударах активируется первая ступень. При этом воздушный мешок подушки безопасности более мягкий, что снижает нагрузки на пассажиров.

Для распознавания силы и направления удара дополнительно к центральному модулю, который находится на центральном туннеле, в области передних фар установлены два датчика. Это позволяет распознать и проанализировать столкновение значительно раньше и точнее.

Модели 911 серийно оснащаются системой защиты при боковых столкновениях Porsche Side Impact Protection (POSIP). Она включает в

себя бруска безопасности в дверях и две боковые подушки безопасности на каждой стороне. В боковые валики сидений интегрированы подушки безопасности для защиты грудной клетки. В дверях установлены подушки безопасности для защиты головы, которые раскрываются из панели обивки двери по направлению вверх. Подушки безопасности для защиты головы и грудной клетки в раскрытом состоянии имеют объем 8 литров каждая, благодаря чему обеспечивается высокий потенциал защиты при боковых столкновениях. Благодаря своей

форме они защищают пассажиров моделей 911 Carrera Cabriolet и 911 Targa 4 при открытой крыше.

Подголовники интегрированы в спинки сидений. В базовую комплектацию также входят травмобезопасная рулевая колонка, 3-точечные ремни безопасности, регулировка ремней по высоте (за исключением 911 Carrera Cabriolet), преднатяжители и ограничители силы натяжения ремней безопасности на передних сиденьях, энергопоглощающие структуры в передней панели и трудновоспламеняющиеся материалы в отделке салона.



Система Porsche Side Impact Protection (POSIP)



911 Carrera S Cabriolet

## Пассивная безопасность моделей 911 Carrera Cabriolet и моделей 911 Targa 4.

### Полное спокойствие под открытым небом.

Кабриолеты 911 Carrera обладают образцовой жесткостью на кручение и изгиб, несмотря на незначительную массу. Перекосы кузова минимальны даже на неровном дорожном покрытии. Распорки в

области задних колесных ниш придают кузову дополнительную жесткость.

Повышенную защиту пассажиров при опрокидывании обеспечивают

автоматические дуги безопасности (илл. см. с. 93). Две дуги безопасности находятся за задними сиденьями и приводятся в действие предварительно сжатыми пружинами. Датчик опрокидыва-



911 Targa 4S

ния постоянно контролирует изменения наклона кузова, продольное и поперечное ускорение и контакт с дорогой. В экстренном случае он за доли секунды выдвигает вверх дуги безопасности.

Модели 911 Targa 4 также обладают исключительной жесткостью кузова, несмотря на большие поверхности остекления. Прежде всего благодаря боковым продольным брускам крыши с опти-

мизированной структурой и прочностью сведены к минимуму перекосы кузова на неровностях дороги. Дополнительную стабильность придает поперечная траверса, встроенная между стеклянной крышей и задним стеклом. Крыша изготавливается из двухслойного безопасного стекла, а открывающееся заднее стекло – из однослойного безопасного стекла.

Все модели 911 Carrera Cabriolet и модели 911 Targa 4 серийно оснащаются системой Porsche Side Impact Protection (POSIP).

Будь то движение под открытым небом в спортивном стиле или в условиях плохой погоды – ничто не мешает Вам получать удовольствие. Это также решающее преимущество пассивной безопасности.

# Комфорт.

Porsche, Weissach

911 Carrera



Image 000007  
Comfort

**Внутренняя сила действует под поверхностью.**

**У 911-го это эффективные двигатели. И коробка передач Porsche Doppelkupplung.**

**И, разумеется, система Porsche Communication Management.**

**Что на самом деле означает внутренняя сила, лучше всего выяснять самостоятельно.**

**Садитесь за руль.**



## 911-й – сильный, быстрый и экономичный.

**Это не единственные причины,  
чтобы непринужденно откинуться назад.**

Комфорт – это величина, которая не поддается измерению. Тем не менее необходимо выработать общий масштаб. В вопросах выбора материала, логики управления и эргономики.

Именно применительно к спортивному автомобилю это не простая задача, но решаемая.

Результат: прекрасно продуманный, ориентированный на водителя интерьер, обеспечивающий высокую степень пригодности к ежедневному использованию и уникальный комфорт.

Передняя часть центральной консоли выдержана преимущественно в классическом черном цвете. В базовой комплектации на консоли размещаются Porsche Communication Management (PCM – с. 100), панель управления кондиционером, панель выключателей и отсек для мелких предметов.

Для большей наглядности количество клавиш невелико. Клавиши с четко определенной точкой контакта отличаются особой простотой управления и приятны на ощупь. Особый комфорт обеспечивает опциональное голосовое управление: Вы можете управлять PCM, не убирая рук с рулевого колеса.

Если Вы закажете коробку передач Porsche Doppelkupplung (PDK), то трехспицевое спортивное рулевое колесо эргономичной формы (с. 58) будет снабжено дополнительными переключателями. Кроме того, Вы получите селектор для коробки PDK.

Приятный микроклимат, даже при очень высоких температурах, обеспечивает опциональная вентиляция сидений (с. 117).



Porsche Communication Management (PCM)

**В наши дни все требует менеджмента.  
Иногда менеджмент даже работает сам.**

### **Porsche Communication Management (PCM).**

911-й в базовой комплектации оснащается PCM. Этот центральный модуль, обеспечивающий предоставление информации и коммуникацию, подкупает своей разносторонностью и удивительной простотой в управлении.

Главным компонентом является 6,5-дюймовый сенсорный экран для интуитивного управления. Разумеется, Вы можете управлять PCM также с помощью правого регулятора. Для повышения простоты пользования на странице

сразу отображается не более пяти пунктов меню. Функция помощи находится в нижней строке экрана.

Для радиослушателей предусмотрены память для сохранения настроек до 42 каналов, двойной тюнер FM с функцией RDS, которая в фоновом режиме ищет наилучшую частоту выбранной радиостанции и использует до четырех антенн для оптимального приема.

Встроенный одинарный проигрыватель CD/DVD в сочетании с опциональной системой BOSE® Surround Sound может также воспроизводить музыку с аудио- и видео-DVD в формате 5.1 Discrete Surround. В качестве опции предлагается встроенный в PCM CD/DVD-чейнджер на шесть дисков.

Предлагаемый на заказ TV-тюнер принимает закодированные программы аналогового и цифрового телевидения.

### **Навигационный модуль.**

Опциональный навигационный модуль GPS оснащается жестким диском с картографическими данными большинства европейских стран. Для быстрого расчета маршрута с предложением трех альтернативных вариантов.

Сенсорный экран обеспечивает быстрый ввод пунктов назначения и вывод информации о заторах или специальных пунктах назначения (POI) простым прикосновением к символу на карте. Это позволяет быстро и просто включать промежуточные пункты назначения в навигацию по маршруту.

Наряду с обычным двухмерным представлением карты возможно отображение с перспективой. У выездов с автобана для лучшего ориентирования отображаются дополнительные графические ука-



зания о поворотах. В двухоконном режиме Splitscreen наряду с актуальным участком карты на экране может отображаться, например, список предстоящих маневров в форме пиктограмм.

### Электронный журнал регистрации поездок.

Оptionальный электронный журнал регистрации поездок позволяет автоматически регистрировать пробег, пройденный путь, дату и время, а также исходный пункт и пункт назначения для каждой поездки.

### TV-тюнер.

Предлагаемый на заказ TV-тюнер принимает закодированные аналоговые и цифровые телевизионные сигналы (DVB-T) и развлекает Вас, когда Ваш 911-й неподвижен. Для Вашей собственной безопасности при движении телевизионное изображение отсутствует.



Электронный журнал регистрации поездок

### Голосовое управление.

С помощью опционального голосового управления можно управлять почти всеми функциями PCM. Каждый пункт меню можно произносить так, как он отображается на экране. Система распознает команды или последовательности цифр независимо от того, кто говорит. Она подтверждает понятие и выбирает нужную функцию. Адаптация системы не требуется. Вызов записей в телефонной книжке, настройка радиостанции или ввод пункта назначения в навигационную систему осуществляются непосредственно путем произнесения полных слов.

### Телефонный модуль.

Оptionальный четырехдиапазонный телефонный модуль GSM отличается великолепным комфортом управления и оптимизированным качеством передачи. Либо Вы вставляете SIM-карту непосредственно во встроенное в PCM устройство для считывания SIM-карт и можете звонить с помощью устройства громкой связи. Либо еще комфортабельнее: связь мобильного телефона, поддерживающего профиль SIM Access Profile (SAP)<sup>1)</sup>, и телефонного модуля через интерфейс Bluetooth<sup>®</sup>. После автоматического соединения во избежание разряда аккумулятора мобильного телефона его антенна выключается, и связь обеспечивается с помощью наружной антенны автомобиля. В зависимости от мобильного телефона у Вас есть доступ не только к номерам SIM-карты, но и к внутренней памяти. Управление также в зависимости от телефона осуществляется с помощью PCM, опционального многофункционального рулевого колеса или опционального голосового управления. Мобильный телефон может оставаться в кармане.

В сочетании с опциональным навигационным модулем Вы можете подключать через телефонный модуль и Bluetooth<sup>®</sup> также мобильные телефоны, поддерживающие только профиль Handsfree Profile (HFP). В этом случае связь GSM осуществляется через антенну мобильного телефона.<sup>2)</sup> PCM служит только как устройство громкой связи, и мобильный телефон может оставаться в кармане.

Дополнительно в качестве опции для телефонного модуля предлагается беспроводная трубка. Однако при связи Bluetooth<sup>®</sup> через Handsfree Profile (HFP) пользоваться трубкой нельзя.

### Подготовка для установки мобильного телефона.

Для обеспечения связи через Bluetooth<sup>®</sup> телефонов, поддерживающих только профиль Handsfree Profile (HFP)<sup>1)</sup>, на заказ предлагается подготовка для установки мобильного телефона (с консолью или без нее). При соединении с помощью профиля HFP центр PCM служит только как устройство громкой связи. И в этом случае мобильный телефон может оставаться в кармане. С помощью PCM можно управлять только базовыми функциями



TV-тюнер

мобильного телефона. Связь GSM осуществляется только через антенну мобильного телефона.<sup>3)</sup>

### Универсальный аудиоинтерфейс.

В отсеке центральной консоли на заказ предлагается три гнезда, к которым Вы можете подключить Ваш iPod<sup>®</sup>, карты памяти USB или MP3-плеер, а также другие источники аудиосигнала через вход AUX. Удобное и надежное управление iPod<sup>®</sup> или картой памяти USB обеспечивается с PCM, многофункционального рулевого колеса или голосом. Кроме того, через гнездо USB можно переписать данные индикации времени прохождения кругов пакета Sport Chrono Plus и электронного журнала регистрации поездок.

### Пакет Sound Plus.

В базовую комплектацию входит пакет Sound Plus. Отдельный усилитель мощностью 235 Вт и 9 динамиков обеспечивают совершенное звучание, адаптированное к акустическим условиям салона.

<sup>1), 2), 3)</sup> Примечания см. на странице 159.

**Система объемного звучания BOSE® Surround Sound.**

Опциональная система BOSE® Surround Sound была разработана специально для 911-го, поэтому она оптимально адаптирована к акустическим условиям его салона. В общей сложности 13 динамиков (12 в кабриолетах и моделях 911 Targa 4), включая активный сабвуфер и центральный динамик, а также 7-канальный цифровой усилитель с общей мощностью 385 Вт обеспечивают впечатляющее качество.

При воспроизведении музыки система раскрывает впечатляющий звуковой спектр цифровых записей в формате 5.1. В формате 5.1 музыка уже записана с многоканальным разделением, при воспроизведении первоначальная информация сохраняется без искажений.

Пять полноценных аудиоканалов (впереди слева, впереди справа, в центре, Surround слева, Surround справа) и канал для низких частот обеспечивают в равной степени аутентичное и естественное звучание: объемный звук в формате Discrete 5.1 Surround Sound с точной ориентацией голосов и

эффектами спереди и сзади. Звучающая картина разворачивается на 360° – естественная, выразительная, удивляющая чистотой. Она приближается к живому исполнению, ее можно сравнить с фильмом или изысканным домашним кинотеатром.

Разумеется, система воспроизводит и обычные CD. В стереофоническом или объемном звучании, которое генерирует запатентованная технология BOSE® Centerpoint®. Алгоритм Centerpoint® II извлекает из стереосигнала точный и реалистичный звук.

Разработанная BOSE® система обработки сигналов BOSE® SurroundStage® передает каждый отдельный аудиоканал, сгенерированный DVD или Centerpoint®, на выбранную комбинацию динамиков и тем самым постоянно обеспечивает оптимально сбалансированный объемный звук на всех сиденьях.

Наряду с объемным эффектом обширные настройки системы BOSE® Surround Sound позволяют наслаждаться изысканным звуком в любой ситуации. Динамическая функция Loudness поднимает уровень басов при уменьшении

громкости и компенсирует таким образом низкую чувствительность органов слуха человека к этим частотам. Кроме того, технология компенсации шума AudioPilot® с помощью микрофона постоянно измеряет все шумы внутри автомобиля и автоматически подстраивает громкость воспроизведения таким образом, что при любом режиме движения восприятие звука остается неизменным.

Одним словом, Вы находитесь в концертном зале – самом быстром на свете.



Среднечастотный динамик диаметром 7,0 см (Centerspeaker)

Низкочастотный динамик размером 10,2 x 15,3 см в корпусе объемом 6 л

Неодимовый СЧ динамик диам. 8,0 см и НЧ Nd®-динамик диам. 20,0 см<sup>1)</sup>

7-канальный цифровой усилитель

Высокочастотный неодимовый динамик размером 2,5 см

Микрофон для системы AudioPilot®

Неодимовый ВЧ-динамик 2,5 см и неодимовый СЧ-динамик 8,0 см

<sup>1)</sup> Неодимовый низкочастотный динамик плоской конструкции BOSE® с превосходным воспроизведением низких частот.



Приборы 911 Carrera/911 Targa 4

**Как происходит обмен данными с Вашим 911-м? Разумеется, по-спортивному быстро.**

**Приборы.**

Достаточно взглянуть на отдельные циферблаты круглых приборов – у моделей S серебристого цвета – всего один раз, чтобы

получить всю важную информацию. На левом дисплее находятся индикаторы общего и разового пробега. В расположенный по

центру тахометр интегрирован дисплей входящего в базовую комплектацию бортового компьютера, значения индикации для



Передняя панель 911 Carrera/911 Targa 4 в индивидуальном оснащении, в т.ч. с отделкой натуральной кожей, круиз-контролем, навигационным модулем и системой контроля давления в шинах (RDK)



Передняя панель 911 Carrera S/911 Targa 4S в индивидуальном оснащении, в т.ч. с двухцветной кожаной отделкой, PDK, пакетом Sport Chrono Plus, круиз-контролем, навигационным модулем, беспроводной телефонной трубкой, системой контроля давления в шинах (RDK)



Приборы 911 Carrera S/911 Targa 4S

которого можно настроить по своему желанию.

Скорость отображается постоянно, средний расход топлива, средняя скорость, запас хода и данные опциональной системы RDK – по запросу.

Правый дисплей информирует о времени и наружной температуре и отображает схему переключений опциональной коробки передач PDK и выбранную передачу.

Точечно-матричный дисплей с высоким разрешением четко отображает тексты и символы. Благодаря белой подсветке приборы отлично читаются.



3-спицевое спортивное рулевое колесо

## Что бы Вы ни планировали с Вашим 911-м – он в Ваших руках.

### Рулевые колеса.

Все рулевые колеса серийно оснащены встроенной полноразмерной подушкой безопасности, имеют удобный для управления обод, отделанный гладкой кожей, и превосходную эргономику.

#### 3-спицевое спортивное рулевое колесо

Серийное трехспицевое спортивное рулевое колесо имеет регулировку в осевом и вертикальном направлении до 40 мм. Его диаметр 370 мм. Выемки для больших пальцев обеспечивают надежность при управлении автомобилем в подчеркнуто спортивном стиле.



3-спицевое многофункциональное рулевое колесо с отделкой максассаром

Опциональное трехспицевое многофункциональное рулевое колесо снабжено четырьмя функциональными кнопками и двумя валиками. Оно обеспечивает удобное управление многими функциями аудиосистемы, телефона и навигационной системы. По желанию возможна отделка гладкой кожей, под алюминий, карбоном или максассаром.



3-спицевое спортивное рулевое колесо с переключателями в сочетании с PDK и пакетом Sport Chrono Plus

#### Трехспицевое спортивное рулевое колесо с переключателями.

Если автомобиль оснащен PDK, рулевое колесо имеет два эргономичных переключателя, с помощью которых Вы можете менять передачи непосредственно на рулевом колесе (с. 58). При наличии опционального пакета Sport Chrono Plus над модулем подушки безопасности находится дополнительная индикация, информирующая о включении функций SPORT, SPORT PLUS и Launch Control.



3-спицевое спортивное рулевое колесо с лепестками

#### Трехспицевое спортивное рулевое колесо с лепестками.

По желанию Вы можете переключать передачи, как в автоспорте. С помощью опционального трехспицевого спортивного рулевого колеса с лепестками, которые удобно расположены за левой и правой спицами. Если потянуть правый лепесток, PDK переключится “вверх”, а если левый, то произойдет переключение “вниз”. Также и у этого рулевого колеса в сочетании с пакетом Sport Chrono Plus есть дополнительный индикатор. Он информирует на левой и правой спицах о включении функций SPORT, SPORT PLUS и Launch

Control. Напоминание об автоспорте: “нулевая” метка на ободу рулевого колеса.

#### Обогрев рулевого колеса.

Опция для всех рулевых колес за исключением 3-спицевого спортивного рулевого колеса с лепестками: обогрев рулевого колеса (только в сочетании с подогревом сидений) для повышения уровня комфорта в холодные дни.

Включение осуществляется с помощью кнопки на обратной стороне нижней спицы.



Стандартные сиденья

## Насколько близкими станут Ваши отношения с 911-м, Вы поймете, сев в автомобиль.

### Сиденья.

#### Стандартные сиденья.

Стандартные сиденья, частично отделанные кожей, обеспечивают отменный комфорт благодаря хорошей боковой поддержке и адаптированной жесткости.

В поворотах тело четко фиксируется, при этом не возникает чувства тесноты.

Сиденья в стандартном варианте имеют механическую регулировку

в продольном направлении и по высоте, а также оснащены регулировкой поясничного подпора с электроприводом и позволяют удобно разместиться водителям практически любого телосложения.



Комфортное сиденье с функцией памяти для водителя

#### Комфортные сиденья с функцией памяти для водителя.

В качестве опции предлагаются комфортные сиденья с электрической регулировкой в продольном направлении, по высоте, наклону спинки и поясничного подпора. Наклон подушки сиденья регулируется с помощью электропривода. Функция памяти сохраняет настройки обоих наружных зеркал и все настройки сиденья водителя.



Спортивное сиденье

#### Спортивные сиденья.

Спортивные сиденья имеют более жесткую набивку, чем стандартные. Более высокие боковые валики подушки и спинки усиливают боковую поддержку. Положение в продольном направлении и по высоте регулируется вручную, а поясничный подпор – с помощью электропривода.

С помощью выключателей на панели двери можно активировать две индивидуальные настройки. Кроме того, дополнительную настройку положения сиденья можно сохранить в ключе зажигания.

При отпирании двери с помощью пульта дистанционного управления устанавливаются запрограммированные настройки сиденья и наружных зеркал.



Адаптивное спортивное сиденье с функцией памяти для водителя



Спортивное ковшеобразное сиденье

### Адаптивные спортивные сиденья с функцией памяти для водителя.

Опциональные адаптивные спортивные сиденья обеспечивают высокий уровень комфорта и спортивный стиль. Они оснащаются всеми настройками комфортного сиденья. Кроме того, боковые валики подушки и спинки имеют индивидуальные настройки с электроприводом для большего комфорта в дальних поездках и точной фиксации тела в поворотах или на гоночной трассе.

Функция памяти позволяет сохранить настройки наружных зеркал и все настройки сиденья водителя, кроме боковых валиков.

### Спортивные ковшеобразные сиденья.<sup>1)</sup>

Еще больше спортивности Вы получите, если закажете опциональные спортивные ковшеобразные сиденья со складывающейся спинкой, встроенной подушкой для защиты грудной клетки и ручной регулировкой в продольном

направлении. “Ковш” сиденья состоит из пластмассы, армированной стекловолокном и углеволокном, а поверхность – из карбона с видимой структурой. Шарниры спинки располагаются высоко в валиках боковой поддержки. Тем самым обеспечивается типичная для гоночных сидений боковая поддержка, в том числе и в области таза. Кроме того, складывающиеся спинки обеспечивают удобство погрузки багажа в заднюю часть салона. Обивка сидений предлагается из кожи всех возможных видов и цветов.

### Вентиляция сидений.

На заказ для стандартных и комфортных сидений – в сочетании с подогревом – предлагается вентиляция. В результате активной вентиляции перфорированной обивки центральной части подушки и спинки и пассивной вентиляции боковых валиков создается поток воздуха. Он удаляет влагу, которая образуется в результате пототделения, и обеспечивает благоприятный и сухой микроклимат на поверхности сидений даже в жару. Вентиляция имеет трехступенчатую регулировку. Возможна параллельная работа вентиляции и подогрева сидений.

### Подогрев сидений.

В качестве опции для всех сидений, кроме спортивных ковшеобразных сидений, предлагается двухступенчатый подогрев. Подогревом снабжены подушки, спинки и боковые валики.



Вентиляция сидений

### Задние сиденья.

Для спортивного автомобиля задние сиденья моделей 911 являются на удивление комфортабельными. Их спинки складываются. В результате образуется дополнительный отсек для багажа. При сложенных сиденьях объем багажного отделения в задней части салона для моделей 911 Coupé составляет 205 л, для 911 Cabriolet – 155 л, а для 911 Targa 4 – 230 л.

### Детские кресла.<sup>1)</sup>

Сиденье переднего пассажира позволяет устанавливать детские кресла с системой крепления ISOFIX. Специальное оборудование и возможность отключения подушки безопасности переднего пассажира, а также детские кресла Вы можете найти в программе Porsche Tequipment.

<sup>1)</sup> На спортивных ковшеобразных сиденьях установка детских кресел запрещается.



## Внутренняя сила зависит и от внутренних размеров.

### Концепция салона.

#### Отсеки и ниши.

911-й имеет продуманную с точки зрения эргономики и адаптированную к водителю систему отсеков и ниш.

Центральная консоль и карманы в обивке дверей обеспечивают пространство для хранения личных вещей. Под подушкой безопасности переднего пассажира находятся два подстаканника, под ними – перчаточный ящик с отсеком для CD.

Две 12-вольтовые розетки (включая прикуриватель) позволяют включать индивидуальные принадлежности.



Базовые опоры с верхним боксом

#### Багажник.

Объем багажника заднеприводных моделей 911 составляет 135 л, а полноприводных – 105 л. Багажник полностью облицован материалами, устойчивыми к царапинам.

#### Система для транспортировки багажа на крыше.

Базовые опоры из алюминия для транспортировки багажа на крыше (опция для моделей купе) обладают проработанной аэродинамикой, очень легкие и простые в монта-

же. На них можно закреплять различные приспособления для транспортировки багажа, такие как багажные боксы, держатели для велосипедов или для лыж и сноубордов. Допустимая нагрузка на крышу составляет 75 кг.



Багажник с алюминиевым чемоданом на колесах PTS (средний) из коллекции Porsche Design Driver's Selection

### Система автоматической задержки выключения освещения.

При открывании и закрывании автомобиля с пульта ДУ система автоматической задержки выключения освещения автоматически включает дневной свет фар на светодиодах. Это удобно, особенно ночью. При наличии опционального пакета Sport Chrono Plus Вы можете через систему PCM программировать длительность включения фар.

### HomeLink®.

Опциональная, свободно программируемая система открывания гаражных ворот встроена в потолочную консоль и по радиосигналу управляет 3 гаражными воротами или системами домашнего освещения и сигнализацией.

### Внутреннее и наружные зеркала с автоматическим затемнением.

В качестве опции устанавливаются внутреннее и наружные зеркала с автоматическим затемнением и датчиком дождя.

### Круиз-контроль.

По заказу устанавливается круиз-контроль с рабочим диапазоном скоростей от 30 до 240 км/ч. Он приводится в действие с помощью выключателя на отдельном подрулевом рычажке и может использоваться уже на 1-й передаче.

### Защита от угона.

В базовую комплектацию моделей 911 входит иммобилайзер с транспондером и охранная сигнализация с системой охраны автомобиля с помощью контактных датчиков и радарной системой контроля пространства салона.

### Система отслеживания автомобиля.

По заказу мы предлагаем подготовку к последующей установке системы отслеживания автомобиля из программы Porsche Tequipment. Данная система позволяет определять местоположение угнанного автомобиля по всей Европе и, кроме всего прочего, требует установки специальной проводки и аккумуляторной батареи с увеличенной емкостью. В состав подготовки входит также датчик крена для охранной сигнализации.

### Подъемно-сдвижной люк.

Для 911 Coupé в качестве опции устанавливается подъемно-сдвижной люк с электроприводом и бесступенчатой регулировкой. Функция подъема обеспечивает вентиляцию салона на высокой скорости.

### Система помощи при парковке.

При включении задней передачи активируется система помощи при парковке. При сближении с препятствием система подает звуковой сигнал. При этом чем ближе препятствие, тем чаще звучат сигналы. Датчики устанавливаемой по заказу системы помощи при парковке интегрированы в панели задней части автомобиля.

### Задний стеклоочиститель.

В качестве опции предусмотрен задний стеклоочиститель с плоской обтекаемой щеткой, который незаметно встроен в обводы кузова.



Подъемно-сдвижной люк



Система помощи при парковке



Задний стеклоочиститель

# Автоспорт.



911 GT3 Cup

**Истоки внутренней силы 911-го лежат в автоспорте.**

**Ведь перенос технического опыта с кольцевой трассы на дорогу – это традиционный принцип и гарантия успеха для Porsche. От школы спортивного вождения Porsche, монокубков Porsche до гонок прототипов на RS Spyder.**

**911-й всегда занимал особое положение. Как более 45 лет назад, так и сегодня. И для заводских команд, и для клиентских команд. И всегда для личного успеха своего водителя.**



Porsche RS Spyder

**Для 911 важен опыт на протяжении более чем 45 лет.**

**И каждая десятая секунды.**

#### **Класс прототипов.**

Прототипы – это чистокровные гоночные болиды, которые строятся не на базе серийных спортивных автомобилей для дорог общего пользования. Например, RS Spyder, по регламенту LMP2 (прототип Ле-Ман 2). Его гоночный двигатель V8 с рабочим объемом 3,4 литра после предпи-

санного регламентом уменьшения ограничителя воздуха выдавал в 2009 году 440 л.с. Концепция автомобиля направлена на достижение низкого центра тяжести, отличной тяги и высокой динамики. Результатом стала выдающаяся история успеха. На 42 гонках RS Spyder к середине 2009 года одержал 32 победы в классе и 11 побед в об-

щем зачете. Это позволило ему одержать победы в личном и командном зачетах, а также в зачете производителей в Американской серии Ле-Ман (ALMS) и серии Ле-Ман (LMS). Кроме того, одержана общая победа в 12-часовой гонке в Себринге и победа в классе на 24-часовой гонке Ле-Ман.



Класс GT

#### **Класс GT.**

Автомобили GT – это также чистокровные гоночные автомобили. Но они должны создаваться на базе допущенных к эксплуатации на дорогах общего пользования спортивных автомобилей. При этом допускаются лишь частичные модификации.

С 2009 года Porsche выпускает на старт 911 GT3 RSR. Его 4-литровый оппозитный двигатель после очередного уменьшения ограничителя воздуха выдает 450 л.с. и развивает максимальный крутящий момент 430 Нм.

Porsche строит готовые к участию в гонках автомобили и поддерживает частные команды с помощью модернизации, технического сервиса, а также использования заводских пилотов.

Среди многих побед 911 GT3 RSR в сезоне 2009 года – общая победа в 24-часовой гонке по Нюрбургрингу и победы в своем классе в гонках ALMS, LMS и FIA-GT. Таким образом автомобиль продолжил многочисленные успехи предыдущих лет.

Кроме того, 911 GT3 RSR завоевал чемпионский титул в гонках ALMS

и LMS, а также стал обладателем Michelin Green X Challenge в классе GT. Последним титулом отмечают особо экономичные гоночные автомобили.

Одним словом, будь то 24 часа Ле-Мана, гонки ALMS/LMS, FIA-GT или национальные чемпионаты в классе GT – частные команды Porsche регулярно добиваются на 911 GT3 RSR побед и чемпионских титулов.

Более подробную информацию можно получить на сайте по адресу [www.porsche.ru](http://www.porsche.ru).



Суперкубок Porsche Mobil 1

### Монокубки Porsche.

В ходе 14 монокубков Porsche гонщики Porsche демонстрируют красоту автоспорта на пяти континентах и позволяют своим командам написать очередные главы успеха в его истории.

Философия: равенство шансов и полная справедливость. В пер-

вую очередь благодаря технически идентичным болидам. В результате состязания проходят на высоком уровне и носят исключительно напряженный характер.

Развивающие 450 л.с. автомобили 911 GT3 Cup, прямые «потомки» 911 GT3 RS, участвуют в заездах, которые проводятся в рамках ведущих национальных и международных гонок.

Для всех монокубков компания Porsche поставляет частным командам готовые болиды, организует гоночные серии и на месте обслуживает водителей, команды и спонсоров.



Кубок Porsche Carrera в Германии

### Суперкубок Porsche Mobil 1.

Суперкубок Porsche Mobil 1 – это самый быстрый в мире международный монокубок. Он проходит исключительно в рамках программы проводимого FIA чемпионата мира по гонкам Формулы-1. Наряду с европейскими гонками Гран-при Суперкубок Porsche Mobil 1 сопровождает Формулу-1 также в Бахрейне. Всего проводится 10 гонок, за которыми наблюдает в среднем более 120 000 зрителей.

### Кубок Porsche Carrera в Германии.

Кубок Porsche Carrera в Германии со времени своей премьеры в 1990 году стал одним из самых быстрых в мире национальных монокубков. Будучи партнерской серией DTM – самого известного кузовного чемпионата, – Porsche Carrera Cup восхищает не только спортивными достижениями, но и исключительно привлекательной программой. Гости и зрители сле-

дят за профессиональными гонками в хорошо знакомой им атмосфере.

В каждом сезоне проводится девять зачетных заездов – шесть из них в Германии и три в соседних европейских странах.

Дополнительную информацию можно получить на сайте [www.porsche.ru](http://www.porsche.ru).



Porsche Sport Driving School

### **Porsche Sport Driving School.**

Под профессиональным руководством инструкторов Porsche Вы начнете свое обучение в рамках тренинга для новичков, затем Вы посетите курс для продвинутых водителей, после чего перейдете к курсу, в рамках которого Вы получите гоночную лицензию и который Вы сможете пройти или на собственном автомобиле, или

на предоставленном Porsche. Как по трассе, так и по бездорожью. Со знаниями, полученными в ходе стандартных тренингов и прохождения многочисленных тренировочных кругов на национальных и международных трассах, а также на принадлежащем Porsche треке в Лейпциге Вы можете перейти к следующей ступени – кубку Porsche Sports.

Дополнительную информацию Вы можете получить по телефону +49 (0)711 911-78683 или на сайте [www.porsche.ru](http://www.porsche.ru).

### **Кубок Porsche Sports.**

Пять трасс, шесть гонок, одно событие: кубок Porsche Sports как для допущенных к эксплуатации на дорогах общего пользования, так и модифицированных для участия в гонках автомобилей Porsche. Заезды проводятся на таких гоночных трассах, как Нюрбургринг и Спа-Франкоршамп.



Кубок Porsche Sports

С 2009 года заезды кубка Porsche Sports стали более захватывающими – благодаря гоночной серии GT3 Cup Challenge, которая позиционируется как переходной этап к кубку Porsche Carrera. И является первой подобной гоночной серией в Европе.

Дополнительную информацию можно получить по телефону +49 (0)711 911-12384 или на сайте [www.porsche.ru](http://www.porsche.ru).

### **Клубный спорт Porsche.**

Клубы Porsche устраивают отдельные состязания и серии, в которых водители соревнуются в разных классах. Первый клуб Porsche был основан еще в 1952 году небольшим кругом любителей. Сегодня более чем в 60 странах имеется 613 клубов, которые насчитывают около 120 000 членов. Тенденция роста налицо.

Таким образом, клубы Porsche – это одна из самых больших в мире организаций с богатыми традициями.

Дополнительную информацию можно получить по телефону +49 (0)711 911-78307 или на сайте [www.porsche.ru](http://www.porsche.ru).

# Окружающая среда.

Porsche, Weissach

911 Carrera



Image 000009  
Environment

**911-й всегда накладывает на нас обязательства. Перед нашей историей. С точки зрения индивидуальности. И, разумеется, спортивности.**

**Тем не менее, наши усилия при разработке служат в первую очередь не достижению максимального количества лошадиных сил. А поиску эффективности.**

**Одним словом, 911-й достигает многого, а расходует мало.**

**Это также признак внутренней силы.**



911 Carrera 4 Cabriolet

## В 911-м восхищает гармония концепции.

### В том числе с окружающей средой.

Во времена нарастающей дискуссии о выбросах CO<sub>2</sub> перед каждым автопроизводителем встает вопрос, что он может предложить с точки зрения расхода топлива. У нас на этот счет существует давняя традиция. Она гласит: максимальная эффективность.

За последние 15 лет компания Porsche снижает выбросы CO<sub>2</sub> своих автомобилей ежегодно в среднем на 1,7%. А с точки зрения мощности двигателей Porsche уже сейчас относится к автопроизводителям, которые обеспечивают минимальный выброс CO<sub>2</sub>. Это достигается благодаря эффек-

тивным двигателям (например, с DFI), облегченной конструкции, оптимизированной аэродинамике и низким потерям на сопротивление качению.

Эту высокую степень экологичности безвредности не в послед-

нюю очередь обеспечивает собственная организация охраны окружающей среды Porsche в Вайссахе. Все разработки приводятся в соответствие с требованиями по защите окружающей среды. Цель: мощность, но не в ущерб экологии. Это относится и к 911-му.

Подробную информацию по теме окружающей среды Вы можете найти в Интернете по адресу [www.porsche.com](http://www.porsche.com).

### Очистка отработавших газов.

Оба двигателя выполняют европейские нормы токсичности ОГ Евро-5 и LEV II/LEV в США. Образцовый баланс: автомобили Porsche демонстрируют, что даже мощные спортивные автомобили могут обладать умеренной для своего класса токсичностью ОГ. В итоге 911-й – это не только один из самых быстрых спортивных автомобилей, но и один из самых экологически чистых.

Такого результата удалось добиться благодаря двухступенчатому каскадному нейтрализатору: он состоит из двух “монолитов”,

встроенных в каждый коллектор. Это подложки, покрытые специальным составом, с тонкими сквозными каналами для преобразования вредных веществ. Система двухканального лямбда-регулятора отдельно управляет и контролирует оба ряда цилиндров. Еще один лямбда-зонд на каждый ряд цилиндров контролирует преобразование вредных веществ в соответствующем каталитическом нейтрализаторе (с. 49).<sup>1)</sup>

### Расход топлива и вторичная переработка.

Рациональная облегченная конструкция является неотъемлемой частью каждого Porsche. Из соображений экономичности. И экологичности. Такая комбинация является основой низкого расхода топлива в сочетании с исключительными динамическими характеристиками.

Экономичность достигается благодаря высокой доле алюминиевых сплавов, магния, пластмасс и высокопрочной листовой стали в конструкции автомобиля. Эти материалы значительно прочнее и легче обычной стали. Модели 911 почти на 20% состоят из легких сплавов.

Принцип экологичности реализуется благодаря тщательному подбору всех материалов. В конструкции автомобиля используются только самые современные и экологически безвредные компоненты. Все легкие сплавы и материалы хорошо поддаются вторичной переработке. Все материалы имеют маркировку для последующей вторичной переработки. Уменьшение количества вариантов пластмасс расширяет эти возможности. Пластмассовые рециклаты используются везде, где это соответствует высоким техническим требованиям.

До 95% всех компонентов модели 911 сегодня могут использоваться вторично.

Porsche использует в основном безвредные для окружающей среды лаки на водной основе. В 911-м не используются асбест, фторхлоруглеводороды и детали, при производстве которых применяются фторхлоруглеводороды. Ведь защита окружающей среды для компании Porsche начинается не с утилизации автомобиля, а с проектирования и разработки.

<sup>1)</sup> Кроме стран с этилированным топливом.

**Топливо.**

911-й рассчитан на топливо с содержанием этанола до 10 процентов. Это улучшает баланс CO<sub>2</sub>, так как биологическое топливо этанол получают из растений, которые для роста используют CO<sub>2</sub> из атмосферы.

В топливной системе сведены к минимуму испарения углеводородов благодаря фильтру с активированным углем и специальному покрытию топливного бака. Все топливопроводы изготовлены из алюминия и многослойной пластмассы.

**Уровень шума.**

911-й соответствует всем действующим требованиям по уровню шумов без применения какого-либо шумоизолирующего экрана для двигателя. Посторонние шумы устранены в самом источнике. Компоненты двигателя сделаны жесткими, подвижные части легкими, при этом применяются жесткие монтажные допуски. Объемные глушители и резонаторы в системе впуска дополнительно снижают уровень шумов в течение всего срока службы автомобиля.

**Техническое обслуживание.**

Большие межсервисные интервалы дают явные преимущества. Для Вас это сниженные расходы и экономия времени. Для окружающей среды это ресурсосберегающее использование эксплуатационных материалов и быстроизнашивающихся деталей. Точные межсервисные интервалы Вы найдете в отдельном прайс-листе.



911 Targa 4

# Индивидуализация.

Porsche, Weissach

911 Carrera



Image 000010  
Personalisation

**2 двигателя.  
5 форм кузова.  
10 разных моделей.**

**911-й просто создан для индивидуализации.**

**Чтобы он полностью соответствовал Вашему вкусу, мы предлагаем многочисленные возможности оснащения.**

**Ведь самым важным для индивидуализации является свобода выбора, не так ли?**



## Цвета.

Цвет играет большую роль для выражения индивидуальности и характера. Это касается и 911-го.

В общей сложности на выбор предлагается 4 цвета без эффекта “металлик”, 8 цветов с эффектом “металлик”, 4 специальных цвета и 4 цвета мягкого верха. Кроме того, предлагается 9 цветов интерьера и 3 двухцветных варианта.

По желанию Вы можете заказать Ваш 911-й практически любого другого цвета. Более подробную информацию Вы найдете в каталоге Exclusive 911.

С помощью программы Porsche Car Configurator на сайте [www.porsche.com](http://www.porsche.com) Вы заранее можете увидеть автомобиль в индивидуальном оснащении.

## 911-й уникальнее, чем Вы, может быть, думаете.

### Предложение по индивидуализации для Вашего 911-го.

Базовая комплектация 911-го не оставляет желать лучшего. И все же: Porsche предоставляет Вам

возможность привести автомобиль в полное соответствие с Вашим индивидуальным вкусом.

Вам на выбор предлагаются разнообразные элементы индивидуальной комплектации и пакеты

элементов оснащения. Для салона и кузова.

Подробная информация представлена на следующих страницах и в отдельном прайс-листе.

Кроме того, имеются и другие возможности повысить степень индивидуальности 911-го.

Либо это будет специальный заказ по программе Porsche Exclusive или путем дооснащения принадлежностями по программе Porsche Tequipment. Многочисленные примеры Вы найдете в соответствующих каталогах. Необходимые консультации Вам предоставят официальные дилеры Porsche.

**Цвета кузова без  
эффекта “металлик”.**



Black



Guards Red

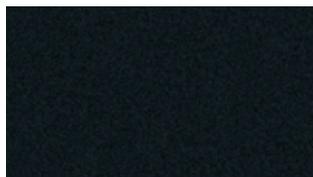


Carrara White

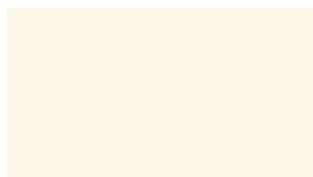


Speed Yellow

**Цвета кузова с эффектом  
“металлик”.**



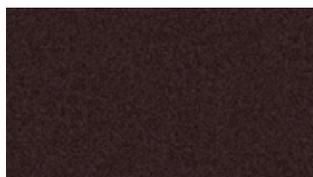
Basalt Black Metallic



Platinum Silver Metallic<sup>1)</sup>



Dark Blue Metallic



Macadamia Metallic



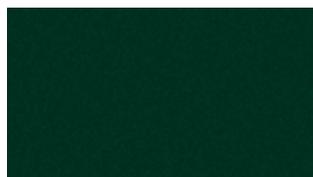
Ice Blue Metallic<sup>1)</sup>



Meteor Grey Metallic

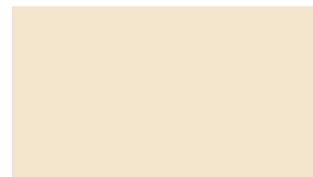


Aqua Blue Metallic



Porsche Racing Green Metallic

**Специальные цвета  
кузова.**



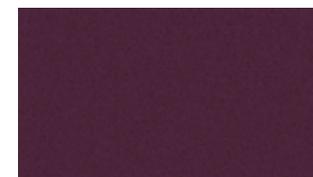
Cream White



GT Silver Metallic



Rubin Red Metallic



Amethyst Metallic<sup>1)</sup>

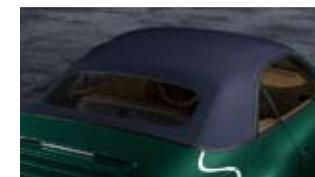
**Цвета мягкого верха.**



Black



Stone Grey



Metropole Blue

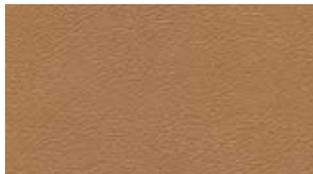
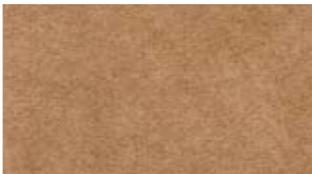


Cocoa

<sup>1)</sup> Предлагается не ранее 09/2010.  
Дополнительно до 07/2010 предлагаются: Arctic Silver Metallic (цвет кузова), Atlas Grey Metallic (специальный цвет кузова).

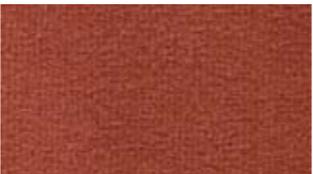
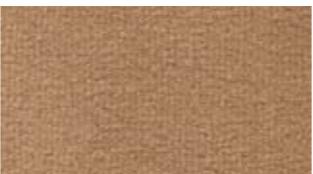
## Стандартные цвета салона.

Иск. кожа/кожа/мягкий лак<sup>1)</sup>

Цвет салона.	Ковровое покрытие.	Обивка потолка. <sup>2)</sup>
		
Black	Black	Black
		
Stone Grey	Stone Grey	Stone Grey
		
Sand Beige	Sand Beige	Sand Beige
		
Sea Blue	Sea Blue	Sea Blue

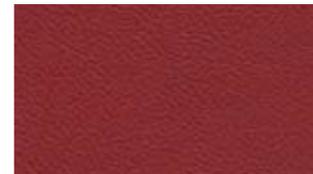
## Специальные цвета салона и двухцветный салон<sup>3)</sup>.

Кожа/мягкий лак

Цвет салона.	Ковровое покрытие.	Обивка потолка. <sup>2)</sup>
		
Terracotta <sup>4)</sup>	Terracotta	Black
		
Cocoa <sup>4)</sup>	Cocoa	Black
		
Black и Terracotta <sup>5)</sup>	Terracotta	Black
		
Black и Stone Grey <sup>6)</sup>	Stone Grey	Black
		
Black и Sand Beige <sup>6)</sup>	Sand Beige	Black

## Натуральная кожа салона.

Кожа/мягкий лак

Цвет салона.	Ковровое покрытие.	Обивка потолка. <sup>2)</sup>
		
Dark Grey Natur <sup>7)</sup>	Dark Grey Natur	Black
		
Brown Natur <sup>4)</sup>	Brown Natur	Black
		
Carrera Red <sup>4)</sup>	Carrera Red	Black

Рекомендованные производителем сочетания цветов Вы можете найти в отдельном прайс-листе.

<sup>1)</sup> Мягкий лак в цвет салона, солнцезащитные козырьки и защита порогов с пленкой в цвет салона.

<sup>2)</sup> Обивка потолка из алькантары (купе), обивка потолка из черной ткани (кабриолеты).

<sup>3)</sup> Следующие компоненты обтянуты кожей черного цвета: верхняя часть передней панели (включая козырек приборного щитка), передняя часть передней панели с крышкой модуля подушки безопасности переднего пассажира, обод рулевого колеса и модуль подушки безопасности, верхняя кромка обивки двери, верхняя часть боковой обивки задней части салона, накладки стоек А/рамка ветрового стекла, накладки стоек В и С (модели купе). Остальные компоненты выдержаны в выбранном цвете салона.

<sup>4)</sup> Мягкий лак в цвет салона, солнцезащитные козырьки и защита порогов с пленкой черного цвета.

<sup>5)</sup> Мягкий лак в цвет салона или черного цвета, солнцезащитные козырьки и защита порогов с пленкой черного цвета.

<sup>6)</sup> Мягкий лак в цвет салона или черного цвета, солнцезащитные козырьки с пленкой черного цвета, защита порогов с пленкой в цвет салона.

<sup>7)</sup> Мягкий лак черного цвета, солнцезащитные козырьки и защита порогов с пленкой черного цвета.



Лакокрасочное покрытие с эффектом "металлик", надпись "911"

Обозначение	911 Carrera	911 Carrera S	911 Carrera 4	911 Carrera 4S	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet	911 Carrera 4 Cabriolet	911 Carrera 4S Cabriolet	911 Targa 4	911 Targa 4S	Опция	Страница
<b>Внешний вид.</b>												
• Покрытие с эффектом "металлик"	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Код	140, 146
• Специальные цвета	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Код	141
• Индивидуальные цвета	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Код	
• Функция динамического освещения поворотов	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	603	84
• Без обозначения модели	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	498	147
• Надпись "911"	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	911	146

– не предлагается ○ предлагается в качестве опции за доплату ● серийно W предлагается по выбору без доплаты  
Представленные в главе "Индивидуализация" автомобили частично оснащены прочими индивидуальными элементами, описание которых здесь отсутствует. В случае возникновения вопросов просьба обращаться в Ваш центр/к дилеру Porsche  
Подробную информацию об отдельных индивидуальных опциях и пакетах комплектации Вы найдете в отдельном прайс-листе.



Aerokit Cup, без обозначения модели

Обозначение	911 Carrera	911 Carrera S	911 Carrera 4	911 Carrera 4S	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet	911 Carrera 4 Cabriolet	911 Carrera 4S Cabriolet	911 Targa 4	911 Targa 4S	Опция	Страница
<b>Внешний вид.</b>												
• Система помощи при парковке (задние датчики)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	635	121
• Aerokit Cup	○	○	○	○	–	–	–	–	–	–	XAA	147
• Задний стеклоочиститель	○	○	○	○	–	–	–	○	○	○	425	121
• Лобовое стекло с серой полосой	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	567	
• Внутреннее и наружные зеркала заднего вида с автоматическим затемнением и интегрированным датчиком дождя	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	P12	120



Жесткий верх



Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB)

Обозначение	911 Carrera	911 Carrera S	911 Carrera 4	911 Carrera 4S	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet	911 Carrera 4 Cabriolet	911 Carrera 4S Cabriolet	911 Targa 4	911 Targa 4S	Опция	Страница
<b>Внешний вид.</b>												
• Подъемно-сдвижной люк с электроприводом	○	○	○	○	—	—	—	—	—	—	650	121
• Жесткий верх	—	—	—	—	○	○	○	—	—	—	550	33, 148
• Базовые опоры для перевозки багажа на крыше	○	○	○	○	—	—	—	—	—	—	549	119

Обозначение	911 Carrera	911 Carrera S	911 Carrera 4	911 Carrera 4S	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet	911 Carrera 4 Cabriolet	911 Carrera 4S Cabriolet	911 Targa 4	911 Targa 4S	Опция	Страница
<b>Двигатель, коробка передач и ходовая часть.</b>												
• Porsche Doppelkupplung (PDK, 7-ступенчатая)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	250	55
• Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB), керамическая тормозная система	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	450	88, 149
• Porsche Active Suspension Management (PASM), включая понижение кузова (10 мм)	○	●	○	●	○	●	○	●	○	●	475	72
• Спортивная ходовая часть PASM, включая понижение кузова (20 мм). Для 911 Carrera и 911 Carrera S дополнительно с механической блокировкой заднего дифференциала	—	—	○	W	—	—	—	—	—	—	030	73
	○	○	—	—	—	—	—	—	—	—	P17	
• Механическая блокировка заднего дифференциала	○	○	●	●	○	○	●	●	●	●	220	63, 73

— не предлагается ○ предлагается в качестве опции за доплату ● серийно W предлагается по выбору без доплаты  
 Представленные в главе "Индивидуализация" автомобили частично оснащены прочими индивидуальными элементами, описание которых здесь отсутствует. В случае возникновения вопросов просьба обращаться в Ваш центр/к дилеру Porsche  
 Подробную информацию об отдельных индивидуальных опциях и пакетах комплектации Вы найдете в отдельном прайс-листе.



Спортивная выпускная система



19-дюймовый диск Carrera S II



19-дюймовый диск SportDesign



19-дюймовый диск Turbo



19-дюймовый диск Carrera Classic



19-дюймовый диск Carrera Sport



19-дюймовый диск Turbo II

Обозначение	911 Carrera	911 Carrera S	911 Carrera 4	911 Carrera 4S	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet	911 Carrera 4 Cabriolet	911 Carrera 4S Cabriolet	911 Targa 4	911 Targa 4S	Опция	Страница
<b>Двигатель, коробка передач и ходовая часть.</b>												
• Пакет Sport Chrono Plus	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	640	74
• Спортивная выпускная система, включая спортивные выпускные патрубки (в виде 4 труб)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	176	48, 150
• Пакет повышения мощности Carrera S до 300 кВт (408 л.с.), вкл. спортивную выпускную систему (176) со спортивными выпускными патрубками (в виде 4 труб)	–	○	–	○	–	○	–	○	–	○	X51	

Обозначение	911 Carrera	911 Carrera S	911 Carrera 4	911 Carrera 4S	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet	911 Carrera 4 Cabriolet	911 Carrera 4S Cabriolet	911 Targa 4	911 Targa 4S	Опция	Страница
<b>Колеса.</b>												
• 19-дюймовый диск Carrera S II	○	●	○	●	○	●	○	●	○	●	419	79, 151
• 19-дюймовый диск Carrera Classic	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	405	151
• 19-дюймовый диск SportDesign	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	407	151
• 19-дюймовый диск Turbo	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	404	151
• 19-дюймовый диск Turbo II	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	421	151
• 19-дюймовый диск Carrera Sport, включая крышку ступицы с цветным гербом Porsche	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	XRR	151
• Крышка ступицы с цветным гербом Porsche	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	446	151
• Система контроля давления в шинах (RDK)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	482	79

– не предлагается ○ предлагается в качестве опции за доплату ● серийно W предлагается по выбору без доплаты  
 Представленные в главе "Индивидуализация" автомобили частично оснащены прочими индивидуальными элементами, описание которых здесь отсутствует. В случае возникновения вопросов просьба обращаться в Ваш центр/к дилеру Porsche  
 Подробную информацию об отдельных индивидуальных опциях и пакетах комплектации Вы найдете в отдельном прайс-листе.



HomeLink®



Круиз-контроль



Спортивное ковшеобразное сиденье



Спортивное ковшеобразное сиденье в сложенном виде

Обозначение	911 Carrera	911 Carrera S	911 Carrera 4	911 Carrera 4S	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet	911 Carrera 4 Cabriolet	911 Carrera 4S Cabriolet	911 Targa 4	911 Targa 4S	Опция	Страница
<b>Салон.</b>												
• HomeLink® (устройство открывания гаражных ворот)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	608	120, 152
• Круиз-контроль	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	454	120, 152
• Подготовка для установки системы отслеживания	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	674	120
• Огнетушитель	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	509	
• Коврики	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	810	

Обозначение	911 Carrera	911 Carrera S	911 Carrera 4	911 Carrera 4S	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet	911 Carrera 4 Cabriolet	911 Carrera 4S Cabriolet	911 Targa 4	911 Targa 4S	Опция	Страница
<b>Салон.</b>												
• Комфортные сиденья с памятью для водителя	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	P15	115
• Спортивные сиденья	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	P77	115
• Адаптивные спортивные сиденья с памятью для водителя	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	P01	116
• Спортивное ковшеобразное сиденье	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	P03	116, 153
• Подогрев сидений	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	342	117
• Вентиляция сидений	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	541	117
• Обогрев рулевого колеса (с отдельным управлением)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	345	113

– не предлагается ○ предлагается в качестве опции за доплату ● серийно W предлагается по выбору без доплаты  
 Представленные в главе "Индивидуализация" автомобили частично оснащены прочими индивидуальными элементами, описание которых здесь отсутствует. В случае возникновения вопросов просьба обращаться в Ваш центр/к дилеру Porsche  
 Подробную информацию об отдельных индивидуальных опциях и пакетах комплектации Вы найдете в отдельном прайс-листе.



Кожаная отделка специального цвета Сосоа и другие элементы индивидуализации



Двухцветная отделка цветов Black и Sand Beige и другие элементы индивидуализации

Обозначение	911 Carrera	911 Carrera S	911 Carrera 4	911 Carrera 4S	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet	911 Carrera 4 Cabriolet	911 Carrera 4S Cabriolet	911 Targa 4	911 Targa 4S	Опция	Страница
<b>Отделка салона искусственной и натуральной кожей.</b>												
• Кожаная отделка (включает в себя, кроме прочего, кожаную обивку сидений, верхнюю и нижнюю часть передней панели, обивку дверей, боковую обивку в задней части салона из гладкой кожи)												
– стандартного цвета	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Код	
– специального цвета	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Код	154
– двухцветная	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	970	155
– из натуральной кожи	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	998	107
– индивидуальных цветов	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Код	

Обозначение	911 Carrera	911 Carrera S	911 Carrera 4	911 Carrera 4S	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet	911 Carrera 4 Cabriolet	911 Carrera 4S Cabriolet	911 Targa 4	911 Targa 4S	Опция	Страница
<b>Отделка салона искусственной и натуральной кожей.</b>												
• Кожаная обивка сидений	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Код	
• Обивка сидений из жатой кожи	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	982	
• 3-спицевое многофункциональное рулевое колесо (гладкая кожа)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	844	
• 3-спицевое спортивное рулевое колесо с лепестками	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	840	113

– не предлагается ○ предлагается в качестве опции за доплату ● серийно W предлагается по выбору без доплаты  
 Представленные в главе "Индивидуализация" автомобили частично оснащены прочими индивидуальными элементами, описание которых здесь отсутствует. В случае возникновения вопросов просьба обращаться в Ваш центр/к дилеру Porsche  
 Подробную информацию об отдельных индивидуальных опциях и пакетах комплектации Вы найдете в отдельном прайс-листе.



Пакет отделки салона макассаром, трехспицевый многофункциональный руль с отделкой макассаром и другие элементы индивидуализации

Обозначение	911 Carrera	911 Carrera S	911 Carrera 4	911 Carrera 4S	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet	911 Carrera 4 Cabriolet	911 Carrera 4S Cabriolet	911 Targa 4	911 Targa 4S	Опция	Страница
<b>Отделка салона темным деревом макассар<sup>1)</sup>.</b>												
• Пакет отделки салона макассаром	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	801	156
• Трехспицевое многофункциональное рулевое колесо с отделкой макассаром	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	847	156



Пакет отделки салона карбоном, трехспицевый многофункциональный руль с отделкой карбоном и другие элементы индивидуализации

Обозначение	911 Carrera	911 Carrera S	911 Carrera 4	911 Carrera 4S	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet	911 Carrera 4 Cabriolet	911 Carrera 4S Cabriolet	911 Targa 4	911 Targa 4S	Опция	Страница
<b>Отделка салона карбоном.</b>												
• Пакет отделки салона карбоном	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	803	157
• Трехспицевое многофункциональное рулевое колесо с отделкой карбоном	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	845	157

– не предлагается ○ предлагается в качестве опции за доплату ● серийно W предлагается по выбору без доплаты

<sup>1)</sup> Дерево является натуральным продуктом. Поэтому возможны отличия в цвете и текстуре.

Представленные в главе "Индивидуализация" автомобили частично оснащены прочими индивидуальными элементами, описание которых здесь отсутствует. В случае возникновения вопросов просьба обращаться в Ваш центр/к дилеру Porsche

Подробную информацию об отдельных индивидуальных опциях и пакетах комплектации Вы найдете в отдельном прайс-листе.



Трехспицевое многофункциональное рулевое колесо с отделкой под алюминий и другие элементы индивидуализации



Электронный журнал регистрации поездок



Беспроводная трубка для телефонного модуля

Обозначение	911 Carrera	911 Carrera S	911 Carrera 4	911 Carrera 4S	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet	911 Carrera 4 Cabriolet	911 Carrera 4S Cabriolet	911 Targa 4	911 Targa 4S	Опция	Страница
<b>Отделка салона под алюминий/алюминием.</b>												
• Трехспицевое многофункциональное рулевое колесо с отделкой под алюминий	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	XPU	158
• Рычаг МКП/рычаг стояночного тормоза с отделкой алюминием (Aluminium I)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	ECA	158
• Рычаг PDK/рычаг стояночного тормоза с отделкой алюминием	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	ECB	

Обозначение	911 Carrera	911 Carrera S	911 Carrera 4	911 Carrera 4S	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet	911 Carrera 4 Cabriolet	911 Carrera 4S Cabriolet	911 Targa 4	911 Targa 4S	Опция	Страница
<b>Аудиотехника и коммуникационные системы.</b>												
• Навигационный модуль	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	672	101
• Электронный журнал регистрации поездок	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	641	102, 159
• Телефонный модуль <sup>1), 2)</sup>	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	666	102
• Беспроводная трубка для телефонного модуля <sup>1), 2)</sup>	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	669	159
• Подготовка мобильного телефона с консолью <sup>1), 3)</sup>	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	618	103
• Подготовка для мобильного телефона <sup>1), 3)</sup>	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	619	103

– не предлагается ○ предлагается в качестве опции за доплату ● серийно W предлагается по выбору без доплаты  
 Представленные в главе "Индивидуализация" автомобили частично оснащены прочими индивидуальными элементами, описание которых здесь отсутствует. В случае возникновения вопросов просьба обращаться в Ваш центр/к дилеру Porsche  
 Подробную информацию об отдельных индивидуальных опциях и пакетах комплектации Вы найдете в отдельном прайс-листе.

<sup>1)</sup> Информацию о совместимых мобильных телефонах можно получить в Вашем центре Porsche или по адресу [www.porsche.com](http://www.porsche.com).  
<sup>2)</sup> Телефонный модуль в режиме HFP (только в сочетании с опциональным навигационным модулем): использование мобильного телефона в салоне автомобиля может вызвать повышенную напряженность электромагнитного поля, воздействующую на пассажиров. При использовании комплекта для дооснащения мобильным телефоном напряженность поля в салоне снижается благодаря соединению телефона через внешнюю антенну автомобиля (зависит от соединения мобильного телефона с комплектом для дооснащения). Узнайте, есть ли в продаже комплект дооснащения для Вашего мобильного телефона. Использование телефонного модуля для PCM через Bluetooth® позволяет избежать воздействия поля, поскольку постоянно используется наружная антенна автомобиля.  
<sup>3)</sup> Подготовка для мобильного телефона: использование мобильного телефона в салоне автомобиля может вызвать повышенную напряженность электромагнитного поля, воздействующую на пассажиров. При использовании телефонного модуля для PCM через SAP-подключение с помощью Bluetooth® или с установленной SIM-картой напряженность поля в салоне снижается благодаря соединению телефона через внешнюю антенну автомобиля.



Универсальный аудиоинтерфейс

Обозначение	911 Carrera	911 Carrera S	911 Carrera 4	911 Carrera 4S	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet	911 Carrera 4 Cabriolet	911 Carrera 4S Cabriolet	911 Targa 4	911 Targa 4S	Опция	Страница
<b>Аудиотехника и коммуникационные системы.</b>												
• Голосовое управление	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	671	102
• TV-тюнер	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	676	102
• Система BOSE® Surround Sound	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	680	104
• CD/DVD-чейнджер <sup>1)</sup> (на шесть дисков)	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	693	
• Универсальный аудиоинтерфейс (iPod®, USB, AUX) <sup>2)</sup>	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	870	103, 160
• Штырьковая антенна	w	w	w	w	w	w	w	w	w	w	461	

<sup>1)</sup> При воспроизведении защищенных от копирования Audio-CD/DVD могут возникнуть проблемы с воспроизведением, не связанные с качеством аудиоустройств.

<sup>2)</sup> Информацию о совместимости моделей iPod® и iPhone® Вы можете получить в Вашем центре Porsche.



## Программа Porsche Exclusive

**Мы работаем по всем правилам искусства и в соответствии с Вашими пожеланиями.**

Чтобы придать Вашему Porsche еще больше изысканности, обратитесь к программе Porsche Exclusive. Все заказанное Вами оборудование будет установлено прямо на заводе. В полном соот-

ветствии с Вашими пожеланиями. Идеально – как с точки зрения внешнего вида, так и техники, как в салоне, так и снаружи. С привычным качеством Porsche. Основной принцип: точное выполнение пожеланий на уровне ручной работы. С разнообразными возможностями программы Porsche Exclusive Вы можете ознакомиться в отдельном каталоге 911 Exclusive. На вопросы

по программе Porsche Exclusive Вам ответят официальные дилеры Porsche или в клиентском центре в Цуффенхаузене по телефону +49 (0) 711 911-25332. Обратите внимание, что заказ некоторых элементов из программы Porsche Exclusive может привести к увеличению срока поставки автомобиля.

## Получение автомобиля на заводе.

**В ночь перед получением автомобиля Вы не сможете заснуть. В ночь после получения – не захотите.**

Получить Porsche на заводе – желание многих клиентов (в России данная опция не предлагается). Они хотят присутствовать при рождении автомобиля своей мечты. Они хотят быть первыми, кто выведет автомобиль на дорогу.

Сейчас на головном заводе в Цуффенхаузене, где выпускалась легендарная модель 356, производятся все двигатели Porsche. Здесь Вы можете получить свой новый Boxster, Cayman или 911-й.

Если Вы приобрели Panamera или Cayenne, то они будут ждать Вас в месте своего производства – в Лейпциге.

Вас везде встретит дух настоящей увлеченности Porsche. На предприятиях, где тесно переплетаются друг с другом история и будущее. Если Вы хотите ощутить этот дух, обратитесь к официальным дилерам Porsche с просьбой организовать получение Вашего Porsche в Цуффенхаузене или – если Вы приобрели Panamera или Cayenne – в Лейпциге. К согласованному сроку Ваш Porsche будет ждать Вас.

Приезд на завод для получения автомобиля не создаст никаких проблем. На самолете Вы долетите до Штуттгарта, Франкфурта-на-Майне или Лейпцига. Оттуда Вы можете доехать до нас по железной дороге или на прокатном автомобиле, о возврате которого мы позаботимся сами. Если Вы живете недалеко от нас, то Вы можете доехать на такси или собственном автомобиле.

Обратите внимание, что процедура вывоза Вашего нового Porsche связана с некоторыми формальностями и правилами, которые различаются в разных странах. Обговорите детали со своим дилером. По желанию мы окажем Вам также помощь в планировании Вашего путешествия.

**На Porsche можно увеличить все. В том числе и радость ожидания.**

Не пожалейте времени и совершите экскурсию по заводу, которая станет одним из самых интересных моментов Вашего пребывания в Цуффенхаузене. Познакомьтесь с производством Porsche, одним из главных эпизодов которого является “свадьба” – соединение кузова и ходовой части. Наши экскурсии проводят энтузиасты Porsche, увлеченность и знания которых о Porsche формировались на протяжении многих лет.

Вы получаете свой Porsche в Цуффенхаузене? Тогда посетите музей Porsche, где хранятся впечатляющие экспонаты – легендарные модели Porsche, которые внесли важный вклад в историю успеха

компании. При получении автомобиля в Лейпциге Вам покажут впечатляющую выставку автомобилей и увлекательный фильм о марке Porsche. Вы любите вкусно поесть и не хотите отказываться от этого, приехав на Porsche? В рамках Вашего пребывания у нас мы приглашаем Вас попробовать обед из трех блюд, отличающийся кулинарным совершенством.

Если у Вас останется немного времени, Вы можете выпить освежающих напитков в зоне для клиентов или побродить по магазину Porsche Design Driver's Selection.

**Вы помните, как Вы в детстве ждали подарков? Теперь Вы можете открыть коробку.**

Кульминационный момент: выдача Porsche производится специалистами, которые прекрасно знают автомобиль. Они не жалеют времени, чтобы рассказать Вам про Ваш новый автомобиль вплоть до мельчайшей детали. И, разумеется, о том, как Вы можете реализовать все его возможности.

Садитесь за руль, заводите двигатель и наслаждайтесь уникальным ощущением, которое дарит управление Porsche.

Мы желаем Вам доброго пути.



Передача автомобиля в Цуффенхаузене



Музей Porsche



### Официальные дилеры Porsche

Здесь опытные сотрудники окажут Вам надежную поддержку. Они предлагают разнообразные сервисные услуги, оригинальные запасные части, принадлежности и аксессуары высочайшего качества.

### Porsche Assistance

Программа предлагает Вам высококачественный, надежный и эксклюзивный мобильный сервис. Вы автоматически становитесь участником программы после приобретения нового автомобиля.

### Porsche Financial Services

Лизинговые ставки, аренда автомобиля с возможностью выкупа, кредитование, страхование или карточка Porsche – услуги Porsche Financial Services GmbH соответствуют уровню Porsche и ориентированы на будущее.

### Porsche Exclusive

Эта программа позволит Вам так оформить заказ, чтобы с завода вышел Porsche, который бы полностью соответствовал Вашим пожеланиям – и визуально, и технически. В любом случае работа будет ручной.

### Porsche Tequipment

Наши принадлежности позволяют Вам дооснастить свой Porsche в полном соответствии со своими пожеланиями. Все продукты идеально соответствуют Вашему Porsche. Гарантия сохраняется.

### Porsche Design

**Driver's Selection**  
Программа продуктов характеризуется функциональностью, качеством и отменным дизайном – неважно, идет речь об аксессуарах, модных товарах или багажных принадлежностях для Porsche.

## Обслуживание

### Автомобили Porsche с пробегом

Данная программа Porsche обеспечивает Вам во всем мире высокое качество автомобилей и всеобъемлющую гарантию. Вы сможете насладиться таким ощущением от поездки, которое может подарить только Porsche.

### Porsche Classic

Ваш партнер по оригинальным запасным частям, технической литературе, продаже запчастей, обслуживанию, ремонту и реставрации классических Porsche. Более подробная информация – на сайте [www.porsche.com/classic](http://www.porsche.com/classic).

### “Christophorus”

Наш журнал, который выходит раз в два месяца. Все новости, интересные отчеты и интервью – все о марке Porsche.

### Клубы Porsche

С 1952 года 613 клубов Porsche, насчитывающие 120 000 членов, пропагандируют ценности марки Porsche. Более подробную информацию Вы можете получить по телефону +49 (0)711 911-78307 или по адресу [www.porsche.com](http://www.porsche.com).

### Porsche Driving Experience

**1. Porsche Travel Club.**  
Эксклюзивные тренинги, увлекательные приключения и поездки. По дорогам и за их пределами. Информация по телефону +49 (0)711 911-78155. E-Mail: [travel.club@porsche.de](mailto:travel.club@porsche.de)

### 2. Porsche Sport Driving School.

Здесь Вы можете не только отшлифовать свое мастерство, но и лучше узнать свой Porsche. Информация по телефону +49 (0)711 911-78683. E-Mail: [sportdrivingschool@porsche.de](mailto:sportdrivingschool@porsche.de)



### Porsche в Интернете

Познакомьтесь с очарованием Porsche также и в Интернете по адресу [www.porsche.com](http://www.porsche.com).



Новые каталоги Exclusive, Tequipment, Porsche Design Driver's Selection, а также Porsche Driving Experience Вы можете получить у официальных дилеров Porsche.

# Заключение.



Carrera 4S Cabriolet,  
911 Carrera,  
911 Targa 4S

**911-й. Его сила заключена  
внутри.**

**В его двигателях.  
Для максимальной  
эффективности.**

**В его перспективной  
концепции коробки  
передач. Для максималь-  
ной динамики.**

**В его информационной  
системе для водителя  
с интуитивным управле-  
нием. Для максимального  
комфорта.**

**911-му уже более 45 лет.  
Пожалуй, мы никогда  
еще не были так близки  
к идеальному воплощению  
его концепции.**

## Технические характеристики.

	911 Carrera	911 Carrera S
<b>Двигатель</b>		
Число цилиндров	6	6
Рабочий объем	3.614 см <sup>3</sup>	3.800 см <sup>3</sup>
Мощность (DIN) при частоте вращения	254 кВт (345 л.с.) 6.500 об/мин	283 кВт (385 л.с.) 6.500 об/мин
Макс. крутящий момент при частоте вращения	390 Нм 4.400 об/мин	420 Нм 4.400 об/мин
Степень сжатия	12,5:1	12,5:1
<b>Трансмиссия</b>		
Привод	Задний	Задний
Механическая КП	6-ступенчатая	6-ступенчатая
PDK (опция)	7-ступенчатая	7-ступенчатая
<b>Ходовая часть</b>		
Передняя подвеска	Независимая на стойках McPherson	Независимая на стойках McPherson
Задняя подвеска	Многорычажная LSA	Многорычажная LSA
Рулевое управление	С изменяемым передаточным отношением и гидроусилителем	С изменяемым передаточным отношением и гидроусилителем
Диаметр разворота	10,9 м	10,9 м
Тормоза	4-поршневые моноблочные фиксированные суппорты из алюминия спереди и сзади, вентилируемые и перфорированные тормозные диски	4-поршневые моноблочные фиксированные суппорты из алюминия спереди и сзади, вентилируемые и перфорированные тормозные диски
Система стабилизации	Усовершенствованная PSM (включая ABS 8.0)	Усовершенствованная PSM (включая ABS 8.0)
Антиблокировочная система	ABS 8.0	ABS 8.0
Диски	Передние: 8 J x 18 ET 57 Задние: 10,5 J x 18 ET 60	Передние: 8 J x 19 ET 57 Задние: 11 J x 19 ET 67
Шины	Передние: 235/40 ZR 18 Задние: 265/40 ZR 18	Передние: 235/35 ZR 19 Задние: 295/30 ZR 19

	911 Carrera	911 Carrera S
<b>Собственная масса</b>		
DIN	1.415 кг / 1.445 кг	1.425 кг / 1.455 кг
По нормам ЕС <sup>1)</sup>	1.490 кг / 1.520 кг	1.500 кг / 1.530 кг
Допустимая полная масса	1.820 кг / 1.850 кг	1.830 кг / 1.860 кг
<b>Динамические характеристики</b>		
Максимальная скорость	289 км/ч / 287 км/ч	302 км/ч / 300 км/ч
0–100 км/ч	4,9 с / 4,7 с	4,7 с / 4,5 с
C Sport Chrono Plus (в сочетании с PDK) 0–100 км/ч	– / 4,5 с	– / 4,3 с
0–160 км/ч	10,7 с / 10,4 с	9,9 с / 9,6 с
C Sport Chrono Plus (в сочетании с PDK) 0–160 км/ч	– / 10,1 с	– / 9,3 с
Эласт. (80–120 км/ч) 5-я пер.	6,3 с / –	5,9 с / –
Эластичность (80–120 км/ч)	– / 2,9 с	– / 2,7 с
<b>Расход топлива/Выбросы<sup>2)</sup></b>		
В городе, л/100 км	15,5 / 14,7	15,9 / 15,3
За городом, л/100 км	7,4 / 7,0	7,6 / 7,2
В среднем, л/100 км	10,3 / 9,8	10,6 / 10,2
Выбросы CO <sub>2</sub> , г/км	242 / 230	250 / 240
<b>Габариты/Коэффициент аэродинамического сопротивления c<sub>w</sub></b>		
Длина	4.435 мм	4.435 мм
Ширина	1.808 мм	1.808 мм
Высота	1.310 мм	1.300 мм
Колесная база	2.350 мм	2.350 мм
Объем багажника (VDA)	135 л	135 л
Объем топливного бака	64 л	64 л
Коэф. аэродин. сопротивления	c <sub>w</sub> = 0,29	c <sub>w</sub> = 0,29 / 0,30

<sup>1)</sup> В соответствии с нормами ЕС собственная масса указана для автомобилей в базовой комплектации. Установка дополнительного оборудования увеличивает данное значение. В указанное значение включены масса водителя 68 кг и масса багажа 7 кг.

<sup>2)</sup> Данные определены согласно методике Евро-5 (715/2007/ЕС и 692/2008/ЕС) в новом европейском ездовом цикле NEZF для базовой комплектации. Данные не относятся к отдельному автомобилю и не являются составной частью предложения, а служат только для сравнения разных типов автомобилей. Дополнительную информацию по отдельным автомобилям можно получить у официальных дилеров Porsche. Данные приведены для автомобилей в базовой комплектации. Установка дополнительного оборудования может повлиять на расход топлива и динамические характеристики.

	<b>911 Carrera 4</b>	<b>911 Carrera 4S</b>
<b>Двигатель</b>		
Число цилиндров	6	6
Рабочий объем	3.614 см <sup>3</sup>	3.800 см <sup>3</sup>
Мощность (DIN) при частоте вращения	254 кВт (345 л.с.) 6.500 об/мин	283 кВт (385 л.с.) 6.500 об/мин
Макс. крутящий момент при частоте вращения	390 Нм 4.400 об/мин	420 Нм 4.400 об/мин
Степень сжатия	12,5:1	12,5:1
<b>Трансмиссия</b>		
Привод	Полный с блокир. дифференциалом	Полный с блокир. дифференциалом
Механическая КП	6-ступенчатая	6-ступенчатая
PDK (опция)	7-ступенчатая	7-ступенчатая
<b>Ходовая часть</b>		
Передняя подвеска	Независимая на стойках McPherson	Независимая на стойках McPherson
Задняя подвеска	Многорычажная LSA	Многорычажная LSA
Рулевое управление	С изменяемым передаточным отношением и гидроусилителем	С изменяемым передаточным отношением и гидроусилителем
Диаметр разворота	10,9 м	10,9 м
Тормоза	4-поршневые моноблочные фиксированные суппорты из алюминия спереди и сзади, вентилируемые и перфорированные тормозные диски	4-поршневые моноблочные фиксированные суппорты из алюминия спереди и сзади, вентилируемые и перфорированные тормозные диски
Система стабилизации	Усовершенствованная PSM (включая ABS 8.0)	Усовершенствованная PSM (включая ABS 8.0)
Антиблокировочная система	ABS 8.0	ABS 8.0
Колеса	Передние: 8 J x 18 ET 57 Задние: 11 J x 18 ET 51	Передние: 8 J x 19 ET 57 Задние: 11 J x 19 ET 51
Шины	Передние: 235/40 ZR 18 Задние: 295/35 ZR 18	Передние: 235/35 ZR 19 Задние: 305/30 ZR 19

	<b>911 Carrera 4</b>	<b>911 Carrera 4S</b>
<b>Собственная масса</b>		
DIN	МКП / PDK 1.470 кг / 1.500 кг	МКП / PDK 1.480 кг / 1.510 кг
По нормам ЕС <sup>1)</sup>	1.545 кг / 1.575 кг	1.555 кг / 1.585 кг
Допустимая полная масса	1.870 кг / 1.900 кг	1.880 кг / 1.910 кг
<b>Динамические характеристики</b>		
Максимальная скорость	МКП / PDK 284 км/ч / 282 км/ч	МКП / PDK 297 км/ч / 295 км/ч
0–100 км/ч	5,0 с / 4,8 с	4,7 с / 4,5 с
C Sport Chrono Plus (в сочетании с PDK) 0–100 км/ч	– / 4,6 с	– / 4,3 с
0–160 км/ч	10,9 с / 10,6 с	10,0 с / 9,7 с
C Sport Chrono Plus (в сочетании с PDK) 0–160 км/ч	– / 10,3 с	– / 9,4 с
Эласт. (80–120 км/ч) 5-я пер.	6,4 с / –	6,0 с / –
Эластичность (80–120 км/ч)	– / 3,0 с	– / 2,8 с
<b>Расход топлива/Выбросы<sup>2)</sup></b>		
В городе, л/100 км	МКП / PDK 15,9 / 15,2	МКП / PDK 16,5 / 15,8
За городом, л/100 км	7,7 / 7,2	7,9 / 7,5
В среднем, л/100 км	10,6 / 10,1	11,0 / 10,5
Выбросы CO <sub>2</sub> , г/км	249 / 237	259 / 247
<b>Габариты/Коэффициент аэродинамического сопротивл. c<sub>w</sub></b>		
Длина	4.435 мм	4.435 мм
Ширина	1.852 мм	1.852 мм
Высота	1.310 мм	1.300 мм
Колесная база	2.350 мм	2.350 мм
Объем багажника (VDA)	105 л	105 л
Объем топливного бака	67 л	67 л
Козф. аэродин. сопротивления	c <sub>w</sub> = 0,30	c <sub>w</sub> = 0,29 / 0,30

<sup>1)</sup> В соответствии с нормами ЕС собственная масса указана для автомобилей в базовой комплектации. Установка дополнительного оборудования увеличивает данное значение. В указанное значение включены масса водителя 68 кг и масса багажа 7 кг.

<sup>2)</sup> Данные определены согласно методике Евро-5 (715/2007/ЕС и 692/2008/ЕС) в новом европейском ездовом цикле NEFZ для базовой комплектации. Данные не относятся к отдельному автомобилю и не являются составной частью предложения, а служат только для сравнения разных типов автомобилей. Дополнительную информацию по отдельным автомобилям можно получить у официальных дилеров Porsche. Данные приведены для автомобилей в базовой комплектации. Установка дополнительного оборудования может повлиять на расход топлива и динамические характеристики.

	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet
<b>Двигатель</b>		
Число цилиндров	6	6
Рабочий объем	3.614 см <sup>3</sup>	3.800 см <sup>3</sup>
Мощность (DIN) при частоте вращения	254 кВт (345 л.с.) 6.500 об/мин	283 кВт (385 л.с.) 6.500 об/мин
Макс. крутящий момент при частоте вращения	390 Нм 4.400 об/мин	420 Нм 4.400 об/мин
Степень сжатия	12,5:1	12,5:1
<b>Трансмиссия</b>		
Привод	Задний	Задний
Механическая КПП	6-ступенчатая	6-ступенчатая
PDK (опция)	7-ступенчатая	7-ступенчатая
<b>Ходовая часть</b>		
Передняя подвеска	Независимая на стойках McPherson	Независимая на стойках McPherson
Задняя подвеска	Многорычажная LSA	Многорычажная LSA
Рулевое управление	С изменяемым передаточным отношением и гидроусилителем	С изменяемым передаточным отношением и гидроусилителем
Диаметр разворота	10,9 м	10,9 м
Тормоза	4-поршневые моноблочные фиксированные суппорты из алюминия спереди и сзади, вентилируемые и перфорированные тормозные диски	4-поршневые моноблочные фиксированные суппорты из алюминия спереди и сзади, вентилируемые и перфорированные тормозные диски
Система стабилизации	Усовершенствованная PSM (включая ABS 8.0)	Усовершенствованная PSM (включая ABS 8.0)
Антиблокировочная система	ABS 8.0	ABS 8.0
Колеса	Передние: 8 J x 18 ET 57 Задние: 10,5 J x 18 ET 60	Передние: 8 J x 19 ET 57 Задние: 11 J x 19 ET 67
Шины	Передние: 235/40 ZR 18 Задние: 265/40 ZR 18	Передние: 235/35 ZR 19 Задние: 295/30 ZR 19

	911 Carrera Cabriolet	911 Carrera S Cabriolet
<b>Собственная масса</b>		
DIN	МКП / PDK 1.500 кг / 1.530 кг	МКП / PDK 1.510 кг / 1.540 кг
По нормам ЕС <sup>1)</sup>	1.575 кг / 1.605 кг	1.585 кг / 1.615 кг
Допустимая полная масса	1.880 кг / 1.910 кг	1.890 кг / 1.920 кг
<b>Динамические характеристики</b>		
Максимальная скорость	МКП / PDK 289 км/ч / 287 км/ч	МКП / PDK 302 км/ч / 300 км/ч
0–100 км/ч	5,1 с / 4,9 с	4,9 с / 4,7 с
С Sport Chrono Plus (в сочетании с PDK) 0–100 км/ч	– / 4,7 с	– / 4,5 с
0–160 км/ч	11,1 с / 10,8 с	10,3 с / 10,0 с
С Sport Chrono Plus (в сочетании с PDK) 0–160 км/ч	– / 10,5 с	– / 9,7 с
Эласт. (80–120 км/ч) 5-я пер.	6,6 с / –	6,2 с / –
Эластичность (80–120 км/ч)	– / 3,1 с	– / 2,9 с
<b>Расход топлива/Выбросы<sup>2)</sup></b>		
В городе, л/100 км	МКП / PDK 15,6 / 14,9	МКП / PDK 16,2 / 15,5
За городом, л/100 км	7,5 / 7,0	7,7 / 7,3
В среднем, л/100 км	10,4 / 9,9	10,8 / 10,3
Выбросы CO <sub>2</sub> , г/км	245 / 233	254 / 242
<b>Габариты/Коэффициент аэродинамического сопротивл. c<sub>w</sub></b>		
Длина	4.435 мм	4.435 мм
Ширина	1.808 мм	1.808 мм
Высота	1.310 мм	1.300 мм
Колесная база	2.350 мм	2.350 мм
Объем багажника (VDA)	135 л	135 л
Объем топливного бака	64 л	64 л
Козф. аэродин. сопротивления	c <sub>w</sub> = 0,30	c <sub>w</sub> = 0,30 / 0,31

<sup>1)</sup> В соответствии с нормами ЕС собственная масса указана для автомобилей в базовой комплектации. Установка дополнительного оборудования увеличивает данное значение. В указанное значение включены масса водителя 68 кг и масса багажа 7 кг.

<sup>2)</sup> Данные определены согласно методике Евро-5 (715/2007/ЕС и 692/2008/ЕС) в новом европейском ездовом цикле NEFZ для базовой комплектации. Данные не относятся к отдельному автомобилю и не являются составной частью предложения, а служат только для сравнения разных типов автомобилей. Дополнительную информацию по отдельным автомобилям можно получить у официальных дилеров Porsche. Данные приведены для автомобилей в базовой комплектации. Установка дополнительного оборудования может повлиять на расход топлива и динамические характеристики.

	<b>911 Carrera 4 Cabriolet</b>	<b>911 Carrera 4S Cabriolet</b>
<b>Двигатель</b>		
Число цилиндров	6	6
Рабочий объем	3.614 см <sup>3</sup>	3.800 см <sup>3</sup>
Мощность (DIN) при частоте вращения	254 кВт (345 л.с.) 6.500 об/мин	283 кВт (385 л.с.) 6.500 об/мин
Макс. крутящий момент при частоте вращения	390 Нм 4.400 об/мин	420 Нм 4.400 об/мин
Степень сжатия	12,5:1	12,5:1
<b>Трансмиссия</b>		
Привод	Полный с блокир. дифференциалом	Полный с блокир. дифференциалом
Механическая КПП	6-ступенчатая	6-ступенчатая
PDK (опция)	7-ступенчатая	7-ступенчатая
<b>Ходовая часть</b>		
Передняя подвеска	Независимая на стойках McPherson	Независимая на стойках McPherson
Задняя подвеска	Многорычажная LSA	Многорычажная LSA
Рулевое управление	С изменяемым передаточным отношением и гидроусилителем	С изменяемым передаточным отношением и гидроусилителем
Диаметр разворота	10,9 м	10,9 м
Тормоза	4-поршневые моноблочные фиксированные суппорты из алюминия спереди и сзади, вентилируемые и перфорированные тормозные диски	4-поршневые моноблочные фиксированные суппорты из алюминия спереди и сзади, вентилируемые и перфорированные тормозные диски
Система стабилизации	Усовершенствованная PSM (включая ABS 8.0)	Усовершенствованная PSM (включая ABS 8.0)
Антиблокировочная система	ABS 8.0	ABS 8.0
Колеса	Передние: 8 J x 18 ET 57 Задние: 11 J x 18 ET 51	Передние: 8 J x 19 ET 57 Задние: 11 J x 19 ET 51
Шины	Передние: 235/40 ZR 18 Задние: 295/35 ZR 18	Передние: 235/35 ZR 19 Задние: 305/30 ZR 19

	<b>911 Carrera 4 Cabriolet</b>	<b>911 Carrera 4S Cabriolet</b>
<b>Собственная масса</b>		
DIN	МКП / PDK 1.555 кг / 1.585 кг	МКП / PDK 1.565 кг / 1.595 кг
По нормам ЕС <sup>1)</sup>	1.630 кг / 1.660 кг	1.640 кг / 1.670 кг
Допустимая полная масса	1.930 кг / 1.960 кг	1.940 кг / 1.970 кг
<b>Динамические характеристики</b>		
Максимальная скорость	МКП / PDK 284 км/ч / 282 км/ч	МКП / PDK 297 км/ч / 295 км/ч
0–100 км/ч	5,2 с / 5,0 с	4,9 с / 4,7 с
С Sport Chrono Plus (в сочетании с PDK) 0–100 км/ч	– / 4,8 с	– / 4,5 с
0–160 км/ч	11,3 с / 11,0 с	10,4 с / 10,1 с
С Sport Chrono Plus (в сочетании с PDK) 0–160 км/ч	– / 10,7 с	– / 9,8 с
Эласт. (80–120 км/ч) 5-я пер.	6,7 с / –	6,3 с / –
Эластичность (80–120 км/ч)	– / 3,2 с	– / 3,0 с
<b>Расход топлива/Выбросы<sup>2)</sup></b>		
В городе, л/100 км	МКП / PDK 16,2 / 15,5	МКП / PDK 16,8 / 16,1
За городом, л/100 км	7,8 / 7,4	8,0 / 7,7
В среднем, л/100 км	10,8 / 10,3	11,2 / 10,7
Выбросы CO <sub>2</sub> , г/км	254 / 242	263 / 251
<b>Габариты/Коэффициент аэродинамического сопротивл. c<sub>w</sub></b>		
Длина	4.435 мм	4.435 мм
Ширина	1.852 мм	1.852 мм
Высота	1.310 мм	1.300 мм
Колесная база	2.350 мм	2.350 мм
Объем багажника (VDA)	105 л	105 л
Объем топливного бака	67 л	67 л
Козф. аэродин. сопротивления	c <sub>w</sub> = 0,30	c <sub>w</sub> = 0,30 / 0,31

<sup>1)</sup> В соответствии с нормами ЕС собственная масса указана для автомобилей в базовой комплектации. Установка дополнительного оборудования увеличивает данное значение. В указанное значение включены масса водителя 68 кг и масса багажа 7 кг.

<sup>2)</sup> Данные определены согласно методике Евро-5 (715/2007/ЕС и 692/2008/ЕС) в новом европейском ездовом цикле NEFZ для базовой комплектации. Данные не относятся к отдельному автомобилю и не являются составной частью предложения, а служат только для сравнения разных типов автомобилей. Дополнительную информацию по отдельным автомобилям можно получить у официальных дилеров Porsche. Данные приведены для автомобилей в базовой комплектации. Установка дополнительного оборудования может повлиять на расход топлива и динамические характеристики.

	911 Targa 4	911 Targa 4S
<b>Двигатель</b>		
Число цилиндров	6	6
Рабочий объем	3.614 см <sup>3</sup>	3.800 см <sup>3</sup>
Мощность (DIN) при частоте вращения	254 кВт (345 л.с.) 6.500 об/мин	283 кВт (385 л.с.) 6.500 об/мин
Макс. крутящий момент при частоте вращения	390 Нм 4.400 об/мин	420 Нм 4.400 об/мин
Степень сжатия	12,5:1	12,5:1
<b>Трансмиссия</b>		
Привод	Полный с блокир. дифференциалом	Полный с блокир. дифференциалом
Механическая КПП	6-ступенчатая	6-ступенчатая
PDK (опция)	7-ступенчатая	7-ступенчатая
<b>Ходовая часть</b>		
Передняя подвеска	Независимая на стойках McPherson	Независимая на стойках McPherson
Задняя подвеска	Многорычажная LSA	Многорычажная LSA
Рулевое управление	С изменяемым передаточным отношением и гидроусилителем	С изменяемым передаточным отношением и гидроусилителем
Диаметр разворота	10,9 м	10,9 м
Тормоза	4-поршневые моноблочные фиксированные суппорты из алюминия спереди и сзади, вентилируемые и перфорированные тормозные диски	4-поршневые моноблочные фиксированные суппорты из алюминия спереди и сзади, вентилируемые и перфорированные тормозные диски
Система стабилизации	Усовершенствованная PSM (включая ABS 8.0)	Усовершенствованная PSM (включая ABS 8.0)
Антиблокировочная система	ABS 8.0	ABS 8.0
Колеса	Передние: 8 J x 18 ET 57 Задние: 11 J x 18 ET 51	Передние: 8 J x 19 ET 57 Задние: 11 J x 19 ET 51
Шины	Передние: 235/40 ZR 18 Задние: 295/35 ZR 18	Передние: 235/35 ZR 19 Задние: 305/30 ZR 19

	911 Targa 4	911 Targa 4S
<b>Собственная масса</b>		
DIN	МКП / PDK 1.530 кг / 1.560 кг	МКП / PDK 1.540 кг / 1.570 кг
По нормам ЕС <sup>1)</sup>	1.605 кг / 1.635 кг	1.615 кг / 1.645 кг
Допустимая полная масса	1.910 кг / 1.940 кг	1.920 кг / 1.950 кг
<b>Динамические характеристики</b>		
Максимальная скорость	МКП / PDK 284 км/ч / 282 км/ч	МКП / PDK 297 км/ч / 295 км/ч
0–100 км/ч	5,2 с / 5,0 с	4,9 с / 4,7 с
C Sport Chrono Plus (в сочетании с PDK) 0–100 км/ч	– / 4,8 с	– / 4,5 с
0–160 км/ч	11,3 с / 11,0 с	10,4 с / 10,1 с
C Sport Chrono Plus (в сочетании с PDK) 0–160 км/ч	– / 10,7 с	– / 9,8 с
Эласт. (80–120 км/ч) 5-я пер.	6,7 с / –	6,3 с / –
Эластичность (80–120 км/ч)	– / 3,2 с	– / 3,0 с
<b>Расход топлива/Выбросы<sup>2)</sup></b>		
В городе, л/100 км	МКП / PDK 15,9 / 15,5	МКП / PDK 16,5 / 15,8
За городом, л/100 км	7,7 / 7,4	7,9 / 7,7
В среднем, л/100 км	10,6 / 10,3	11,0 / 10,7
Выбросы CO <sub>2</sub> , г/км	249 / 242	259 / 251
<b>Габариты/Коэффициент аэродинамического сопротивл. c<sub>w</sub></b>		
Длина	4.435 мм	4.435 мм
Ширина	1.852 мм	1.852 мм
Высота	1.310 мм	1.300 мм
Колесная база	2.350 мм	2.350 мм
Объем багажника (VDA)	105 л	105 л
Объем топливного бака	67 л	67 л
Коэф. аэродин. сопротивления	c <sub>w</sub> = 0,30	c <sub>w</sub> = 0,30 / 0,31

<sup>1)</sup> В соответствии с нормами ЕС собственная масса указана для автомобилей в базовой комплектации. Установка дополнительного оборудования увеличивает данное значение. В указанное значение включены масса водителя 68 кг и масса багажа 7 кг.

<sup>2)</sup> Данные определены согласно методике Евро-5 (715/2007/ЕС и 692/2008/ЕС) в новом европейском ездовом цикле NEFZ для базовой комплектации. Данные не относятся к отдельному автомобилю и не являются составной частью предложения, а служат только для сравнения разных типов автомобилей. Дополнительную информацию по отдельным автомобилям можно получить у официальных дилеров Porsche. Данные приведены для автомобилей в базовой комплектации. Установка дополнительного оборудования может повлиять на расход топлива и динамические характеристики.

## Алфавитный указатель

<b>А</b>		<b>Ж</b>		Коробка передач Porsche		<b>П</b>		Система зажигания	43	Топливо	132
Автоспорт	120	Жесткий верх	33, 146	Doppelkupplung (PDK)	51	Пакет Aerokit Cup	147	Система защиты POSIP	89	Тормозная система	82
Активная подвеска (PASM)	68	Жидкостное охлаждение	43	Круиз-контроль	117	Пакет Sport Chrono Plus	70	Система охл. двигателя	43	Трансмиссия	48
Аудиоинтерфейс	99	Журнал регистрации		Кузов	86	Пакет повышения		Система помощи		Трение, внутреннее	41
AudioPilot®	100	поездок, электронный	98			мощности для Carrera S	150	при парковке	118	TV-тюнер	98
Аудиосистема	96			<b>М</b>		Память, индивидуальная	70	Система предотвращения		<b>У</b>	
Аудиосистема Sound Plus	99	<b>З</b>		Макассар	154	Передняя подвеска	64	появления детонации	46	Уровень шума	132
		Заднее стекло	32	Материалы	131	Подготовка для установки		Система очистки ОГ	131	Усилитель тандемного типа	83
		Задний		Масляный насос	42	Подогрев сидений	113	Система полного привода	58		
<b>Б</b>		стеклоочиститель	118, 145	Механическая коробка		Подушки безопасности	88	Система помощи при		<b>Х</b>	
Багажник	115	Задняя подвеска	64	передач	56	Подъемно-сдвижной люк	118	трогания с места	57	Ходовая часть	62
Безопасность	76	Защита от угона	117	Модели	20	Получение на заводе	160	Система регулирования			
Биксеноновые фары	80	Защита при		Мягкий верх	32	Приборы	102	распределительных валов	40		
Блокировка заднего дифференциала, механическая	59	опрокидывании	89, 90					Система отслеживания VTS	117	<b>Ц</b>	
Бортовая диагностика	47			<b>Н</b>				Система смазки с сухим		Цвета	138
Бортовой компьютер	107			Навигационный модуль	97	<b>Р</b>		картером, встроенная	42	Кузов	138
				Надпись "911"	146	Рулевое управление	65	Система стабилизации PSM	66	Салон	140
				Наружные зеркала		Рулевые колеса	108	Система управления		Мягкий верх	139
				заднего вида	116	Многофункциональное	54, 108	двигателем	46		
<b>В</b>				Непосредственный впрыск		Спортивное	54, 108	Система BOSE®	100		
Вентиляция сидений	113			бензина (DFI)	36			Система HomeLink®	116		
Ветрозащитный экран	33	<b>К</b>				<b>С</b>		Система Porsche			
Вторичная переработка	131	Кабриолеты	30, 90			CD/DVD-чейнджер	97	Communication			
		Карбон	155			Селектор для PDK	55	Management (PCM)	96		
		Каталитический				Сиденья	110	Система PTM	58		
		нейтрализатор ОГ	45, 131			Детские кресла	113	Система RDK	75		
		Керамическая				Комфортные сиденья	111	Система VarioCam Plus	40		
		тормозная система	84			Задние сиденья	113	Спортивная выпускная			
<b>Д</b>		Кожа	140, 152			Спорт. ковшеобразные	112	система	45, 150		
Двигатель облегченной		Колеса	74, 149			Спортивные сиденья	111	Спортивная ходовая часть	69		
конструкции	41	Коммуникация	96, 157			Спортивные сиденья, адаптивные	112	Структура кузова	86		
Двухканальная лямбда-		Композитные керамические									
регулировка	45, 131	тормоза Porsche PCCB	84			Система автоматической		<b>Т</b>			
Динамики	99, 101	Кондиционер	94			задержки выключения		Телефон	98		
		Конструкция	86			освещения	116	Технические			
		Концепция освещения	81			Система впуска	44	характеристики	166		
						Система выпуска ОГ	45	Техническое			
						Система для перевозки		обслуживание	47, 132		
						багажа на крыше	115	Топливная система	132		

Описанные модели автомобилей представлены в комплектации для Германии. Данные варианты комплектации включают в себя элементы дополнительного оборудования, которые не входят в перечень серийно устанавливаемого оборудования и предлагаются только за дополнительную плату. В различных странах вследствие специфических норм и правил предлагаются не все модели и, соответственно, варианты комплектации. За более подробной информацией обращайтесь к официальным дилерам Porsche. Сведения о конструкции, объеме поставки, внешнем виде, мощности, размерах, массе, расходе топлива и эксплуатационных расходах соответствуют уровню знаний на момент подписания в печать. Компания Porsche оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и объем поставки, а также на различия цветовых оттенков и исправление неточностей.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG 2010  
На все тексты, иллюстрации и прочую информацию в этом каталоге распространяется авторское право Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Любое тиражирование, воспроизведение или прочее использование допускается только с предварительного письменного разрешения Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Porsche, герб Porsche, 911, Carrera, Tequipment, PCCB, PCM, PDK и PSM являются зарегистрированными торговыми марками Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG поддерживает использование бумаги, изготовленной из восстанавливаемых лесных ресурсов. Бумага для настоящего каталога сертифицирована в соответствии со строгими правилами PEFC (программа поддержки лесной сертификации).

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG  
Porscheplatz 1  
70435 Stuttgart  
Germany  
[www.porsche.com](http://www.porsche.com)

Версия: 11/09  
Printed in Germany  
WSLC1101000169 RU/WW

